

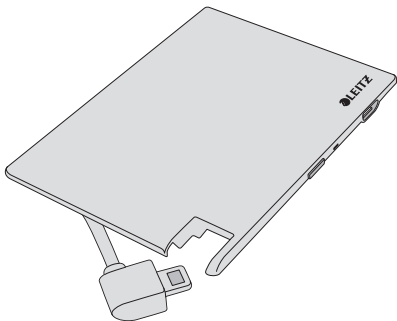


LEITZ COMPLETE

POWER BANK

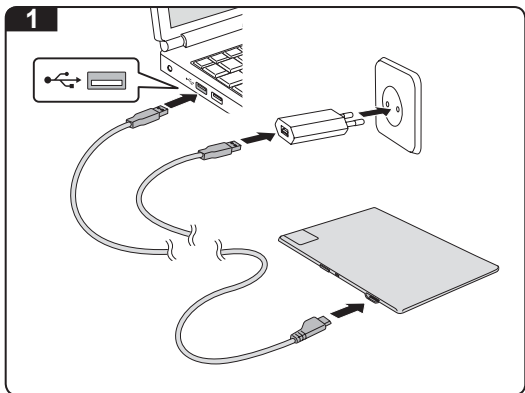
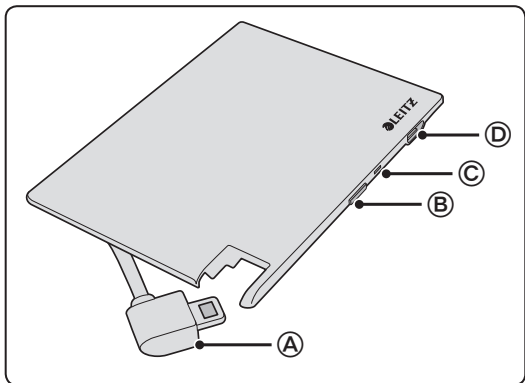
WITH LIGHTNING CABLE

1350 mAh

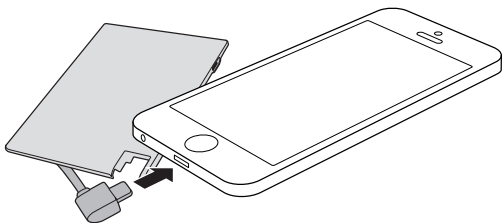


Instructions for use

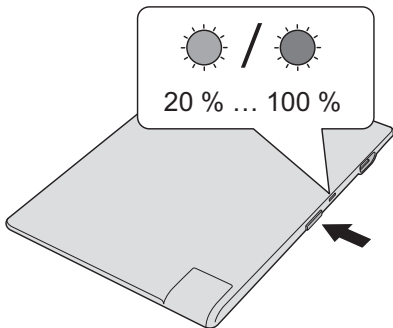




2



3



EN.....	5
DE	10
FR.....	15
IT	20
ES.....	25
PT.....	30
NL.....	35
DK	40
NO	45
SV.....	50
FI	55
ET.....	60
LV	65
LT.....	70
PL	75
UK	80
RU	85
KK.....	90
CS	95
SK.....	100
HU	105
RO	110
GR.....	115
TR.....	120

Instructions for use

Package contents

- Battery pack
- Micro USB cable
- These instructions for use

Features of the product

- **(A)** Lightning connector for charging Apple smartphones or other devices (1 A max.)
- **(B)** Button to display the charge level
- **(C)** Charge level indicator
- **(D)** Micro-USB port for charging the battery pack from a computer or by using an optional USB charger
- Automatic shutdown
- Electronic protection against overloading and short circuits

Intended use

This product is intended for private, non-commercial use. It was developed for charging devices that can be charged using a Lightning connector. Use the product only for this purpose and only as described in these instructions. Please also note the manufacturer's specifications and operating instructions for the various devices themselves.

For your safety

Please take the time and read the following safety guidelines carefully. Follow all the instructions. This will avoid fire, explosions, electric shocks or other hazards that may result in damage to property and/or severe or fatal injuries. Please ensure that everyone who uses the product has read and followed these warnings and instructions.

WARNING!

- The product is intended for use indoors. Never use outdoors.
- When charging the battery pack with an AC adapter, follow the safety instructions for the AC adapter.
- Check the product, cable and adapter for any damage before use. If there is any visible damage, a strong odour, or excessive overheating of components, unplug all the connections immediately and stop using the product.
- Use the product within the specified performance limits.
- To avoid overheating, do not cover the product, do not use near heat sources or in direct sunlight and only at ambient temperatures of between 0 °C and 40 °C.
- Unplug the product during electrical storms or when not in use.
- The built-in lithium-polymer battery is flammable. Keep away from open flame! Do not use near flammable materials or in explosive environments.
- Do not attempt to open, modify or repair the product. Do not drop, puncture, break or expose to high pressure.
- Use and store the product out of reach of children.
- Unplug all connections before cleaning the product. Do not use wipes or chemicals as these could damage the surface. Wipe the housing with a damp cloth. Electrical/electronic parts must not be cleaned.

Charging the battery pack

- Use the cable supplied to connect the micro-USB connector to the USB port of a computer or to a USB power adapter (Figure 1).

The charging process starts automatically. The indicator shows the progress of charging:

- Orange: Charge level is 20 % or less
 - Green: Charge level is 20–100 %
 - Off: Charging is completed
- Unplug the battery pack when charging is completed.

Charging a device

Make sure the battery pack is removed from the USB power source. Otherwise it is not possible to charge a device.



CAUTION!

- Charge your devices in accordance with the instruction manual of each device. Follow all safety instructions given there.
 - Make sure that the maximum permissible charge current of 1 A is not exceeded.
- Connect the device you wish to charge to the Lightning connector on the battery pack (Figure 2).
The battery pack will turn off automatically when the device it is charging is fully charged or when the battery pack has fully discharged.
 - You can check the charge level of the battery pack at any time by looking at the charge level indicator. To do this, press the button (Figure 3).

What happens in case of overload

If the battery pack is overloaded, it will automatically shut off. If this happens, proceed as follows:

- Unplug the cable.
- It is necessary to reset the battery pack. Connect the battery pack to an AC adapter or computer for a short time (see “Charging the battery pack”). Then follow again the instructions under “Charging a device”.
- If the problem occurs again, the device cannot be charged with the battery pack.

Improving your battery pack's performance

- Charge the product before using it for the first time. The built-in battery will only reach full capacity after repeated charging and discharging.
- Do not leave the product plugged in to the power supply or another USB power source if it is not in use for an extended period.
- Do not store the product in a fully discharged state for long periods of time. The remaining capacity of the battery pack when placed into storage should be around 50–75 %.
- Recharge the product after 90 days at the latest.

Technical Data

Rated input voltage/current	DC 5 V, 1 A
Rated output voltage/current	DC 5 V, 1 A
Battery capacity	1350 mAh
Permissible ambient temperature	0–40 °C
Dimensions (L × W × D)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Weight	40 g
Guarantee	2-year manufacturer's warranty

Additional Information

Up-to-date information and/or further details for use can be obtained from the product description at <http://www.leitz.com/>.

Guidelines for Electromagnetic Compatibility

This device has been tested for compliance with the limit values specified in EMC Directive 2004/108/EC of the European Community. These limit values are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential areas. If this equipment is not installed and used in accordance with this manual, it may cause harmful interference to radio or television reception or affect other electronic devices. Use only shielded cable to connect the components in order to avoid such interference. Non-compliance invalidates the permission to operate this equipment.

Disposal

The crossed-out wheellie bin indicates that this product must not be disposed of with household waste (residual waste). You must dispose of electric and electronic appliances and empty batteries at specially provided public locations. There is no charge for disposal. For more information, contact your local city or district council or the shop where you purchased the product.



Gebrauchsanleitung

Packungsinhalt

- Batteriepack
- Micro-USB-Kabel
- diese Gebrauchsanleitung

Merkmale des Produkts

- **(A)** USB-Anschluss für das Laden von Smartphones oder anderen Geräten (1 A max.)
- **(B)** Taste zum Anzeigen des Ladestands
- **(C)** Ladestandsanzeige
- **(D)** Micro-USB-Buchse für das Laden des Batteriepacks an einem Computer oder mittels optionalem USB-Ladeadapter
- Automatische Abschaltung
- Elektronischer Schutz vor Überlastung und Kurzschluss

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Es ist dafür vorgesehen Geräte zu laden, die über einen Lightning-Anschluss geladen werden können. Verwenden Sie das Produkt nur zu diesem Zweck und wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Beachten Sie außerdem die Herstellerangaben und Bedienungshinweise zu den einzelnen Geräten.

Zu Ihrer Sicherheit

Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Befolgen Sie alle Anweisungen. Sie können dadurch Brand, Explosion, Stromschlag oder andere Gefahren vermeiden, die zu Sachschäden und/oder schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen können. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die das Produkt verwenden, diese Warnhinweise und Anweisungen lesen und befolgen.

WARNUNG!

- Das Produkt ist für die Verwendung in geschlossenen Räumen vorgesehen. Nicht im Freien benutzen.
- Beim Laden des Produkts mit einem Netzadapter die Sicherheitshinweise zum Netzadapter beachten und befolgen.
- Produkt, Kabel und Netzadapter vor der Verwendung auf Schäden überprüfen. Bei offensichtlichen Schäden, starker Geruchsentwicklung oder wenn sich Teile extrem stark erhitzen, sofort alle Verbindungen trennen und das Produkt nicht mehr verwenden.
- Das Produkt nur innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen verwenden.
- Um Überhitzung zu vermeiden, das Produkt nicht zudecken, nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter direkter Sonneneinstrahlung und nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C benutzen.
- Produkt und Netzadapter bei Gewitter oder bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.
- Der enthaltene Lithium-Polymer-Akku ist entflammbar, von offenem Feuer fernhalten! Nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen oder in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden.
- Nicht versuchen, das Produkt zu öffnen, Änderungen daran vorzunehmen oder es zu reparieren. Nicht fallen lassen, nicht durchbohren oder zerbrechen und keinem hohem Druck aussetzen.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.
- Vor dem Reinigen des Produkts alle Verbindungen trennen. Keine Reinigungstücher oder Chemikalien verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können. Das Gehäuse mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Elektrische/elektronische Teile dürfen nicht gereinigt werden.

Den Batteriepack aufladen

- Verbinden Sie die Micro-USB-Buchse über das mitgelieferte Kabel mit dem USB-Anschluss eines Computers oder mit einem USB-Netzadapter (Abbildung 1).

Der Ladevorgang startet automatisch. Die Anzeige informiert über den Fortschritt des Ladevorgangs:

- Orange: Ladestand beträgt 20 % oder weniger
 - Grün: Ladestand beträgt 20–100 %
 - Aus: Der Ladevorgang ist abgeschlossen
- Ziehen Sie das Kabel heraus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Ein anderes Gerät aufladen

Stellen Sie sicher, dass der Batteriepack nicht mehr mit der USB-Stromquelle verbunden ist. Andernfalls ist es nicht möglich, ein Gerät zu laden.



VORSICHT!

- Laden Sie Ihre Geräte entsprechend der Gebrauchsanleitung des jeweiligen Geräts. Befolgen Sie alle dort angegebenen Sicherheitshinweise.
 - Stellen Sie sicher, dass der maximal zulässige Ladestrom von 1 A nicht überschritten wird.
- Verbinden Sie das zu ladende Gerät mit dem Lightning-Anschluss des Batteriepacks (Abbildung 2).
Der Batteriepack schaltet sich automatisch aus, sobald die anderen Geräte geladen sind oder der Batteriepack entladen ist.
 - Die Ladekapazität des Batteriepacks können Sie jederzeit anhand der Ladestandsanzeige überprüfen. Drücken Sie dazu auf die Taste (Abbildung 3).

Verhalten bei Überlastung

Bei Überlastung schaltet sich der Batteriepack automatisch aus. Gehen Sie in diesem Fall folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie das Kabel heraus.
- Der Batteriepack muss zurückgesetzt werden. Verbinden Sie den Batteriepack für kurze Zeit mit einem Netzadapter oder Computer (siehe „Den Batteriepack aufladen“). Gehen Sie anschließend erneut vor, wie im Abschnitt „Ein anderes Gerät aufladen“ beschrieben.
- Wenn das Problem erneut auftritt, kann das Gerät nicht mit dem Batteriepack geladen werden.

Verbesserung der Leistung Ihres Batteriepacks

- Das Produkt vor dem ersten Gebrauch aufladen. Der enthaltene Akku erreicht seine volle Kapazität erst nach mehrmaligem Auf- und Entladen.
- Das Produkt nicht am Stromnetz oder an einer anderen USB-Stromquelle angeschlossen lassen, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Das Produkt nicht längere Zeit in entladene Zustand lagern. Die Restkapazität des Batteriepacks bei der Lagerung sollte etwa 50–75 % betragen.
- Das Produkt nach spätestens 90 Tagen erneut aufladen.

Technische Daten

Nenneingangsspannung/-strom	DC 5 V, 1 A
Nennausgangsspannung/-strom	DC 5 V, 1 A
Akkukapazität	1350 mAh
Zulässige Umgebungstemperatur	0–40 °C
Abmessungen (L × B × T)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Gewicht	40 g
Garantie	2 Jahre Herstellergarantie

Weiterführende Informationen

Aktuelle Informationen und/oder weitere Hinweise zum Gebrauch finden Sie in der Artikelbeschreibung im Internet unter <http://www.leitz.com/>.

Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte gemäß der EMV-Richtlinie 2004/108/EG der Europäischen Gemeinschaft hin geprüft. Diese Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen im Wohnbereich. Wenn dieses Gerät nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung installiert und betrieben wird, kann es Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen oder andere elektronische Geräte beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschließlich abgeschirmte Kabel für die Verbindung zwischen den Komponenten, um solche Störungen zu vermeiden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen darf. Sie sind verpflichtet, Elektronik-Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Instructions d'utilisation

Contenu de l'emballage

- Batterie
- Câble micro USB
- Ces instructions d'utilisation

Caractéristiques du produit

- **(A)** Connecteur « Lightning » pour recharger des smartphones Apple ou autres appareils (1 A maximum)
- **(B)** Touche pour afficher le niveau de charge
- **(C)** Indicateur du niveau de charge
- **(D)** Port micro-USB pour la recharge de la batterie à partir d'un ordinateur ou en utilisant un chargeur USB en option
- Arrêt automatique
- Protection électronique contre la surcharge et les courts-circuits

Utilisation conforme à l'affectation prévue

Ce produit est destiné à un usage privé, non-commercial. Il a été conçu pour charger les appareils permettant le chargement au moyen d'un connecteur « Lightning ». N'utilisez le produit qu'à cette fin et uniquement comme décrit dans ces instructions. Veuillez aussi tenir compte des indications fournies par le fabricant et les remarques d'utilisation de chaque appareil.

Pour votre sécurité

Veuillez prendre le temps de lire soigneusement les consignes de sécurité suivantes. Suivez toutes les instructions. Cela permettra d'éviter le feu, les explosions, les chocs électriques ou d'autres dangers qui peuvent entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou mortelles. Assurez-vous que toute personne qui utilise le produit a lu et suit ces avertissements et instructions.

AVERTISSEMENT

- Le produit est destiné à une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'air libre.
- Lorsque vous chargez la batterie avec un adaptateur secteur, suivez les consignes de sécurité de l'adaptateur secteur.
- Vérifiez que le produit, les câbles et l'adaptateur ne sont pas endommagés avant toute utilisation. Si des dommages sont visibles, si une forte odeur se dégage ou si les pièces se réchauffent extrêmement, débranchez immédiatement toutes les connexions et arrêtez d'utiliser le produit.
- Utilisez le produit dans les limites de performance spécifiées.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le produit, ne l'utilisez ni près de sources de chaleur ni en plein soleil mais seulement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C.
- Débranchez le produit pendant les orages électriques ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- La batterie lithium-polymère intégrée est inflammable. Tenez le produit à l'écart de toute flamme ! Ne l'utilisez pas à proximité de substances inflammables ou dans des environnements explosifs.
- Ne tentez pas d'ouvrir, de modifier ni de réparer le produit. Ne le laissez pas tomber, abstenez-vous de le percer, le casser ou le soumettre à une forte pression.
- Utilisez et rangez le produit hors de portée des enfants.
- Débranchez toutes les connexions avant de nettoyer le produit. N'utilisez pas de chiffons de nettoyage spéciaux ou de produits chimiques, car ceux-ci risquent d'endommager la surface du produit. Essayez le boîtier avec un chiffon humide. Les composants électriques/électroniques ne doivent pas être nettoyés.

Recharge de la batterie

- Utilisez le câble fourni pour brancher le connecteur micro-USB au port USB d'un ordinateur ou à un adaptateur secteur USB (figure 1).

Le processus de charge démarre automatiquement. L'indicateur indique l'état d'avancement du chargement :

- Orange : Le niveau de charge est de 20 % ou moins
- Vert : Le niveau de charge est entre 20 et 100 %
- Éteint : Le chargement est terminé

- Débranchez la batterie lorsque le chargement est terminé.

Recharge d'un appareil

Assurez-vous que la batterie soit retirée dans la source d'alimentation USB. Sinon, il n'est pas possible de recharger un appareil.



ATTENTION !

- Rechargez vos appareils conformément au manuel d'instructions de chaque appareil. Suivez toutes les consignes de sécurité qui y sont données.
- Assurez-vous que le courant de charge maximal admissible de 1 A ne soit pas dépassé.
- Connectez l'appareil que vous désirez recharger au connecteur Lightning sur la batterie (figure 2).
La batterie s'éteint automatiquement lorsque l'appareil en charge est complètement chargé ou lorsque la batterie est complètement déchargée.
- Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie à tout moment en observant l'indicateur du niveau de charge. Pour ce faire, veuillez appuyer sur la touche (figure 3).

En cas de surcharge

Si la batterie est surchargée, elle s'éteindra automatiquement. Si cela se produit, procédez comme suit :

- Débranchez le câble.
- Il est nécessaire de réinitialiser la batterie. Connecter la batterie à un adaptateur secteur ou à un ordinateur pendant une courte période (voir « Charge de la batterie »). Puis suivez à nouveau les instructions « Charger un appareil ».
- Si le problème se produit à nouveau, l'appareil ne peut pas être rechargé avec la batterie.

Améliorer la performance de votre batterie

- Chargez le produit avant la première utilisation. La batterie intégrée atteint sa capacité optimale seulement après plusieurs séquences de chargement et de déchargement.
- Ne branchez pas le produit sur un réseau électrique ou sur une autre source électrique USB s'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
- Ne pas stocker le produit complètement déchargé pendant de longues périodes de temps. La durée d'autonomie restante de la batterie lorsqu'elle est stockée doit être d'environ 50 à 75 %.
- Rechargez le produit après 90 jours au plus tard.

Caractéristiques techniques

Tension/courant d'entrée nominale	CC 5 V, 1 A
Tension/courant de sortie nominale	CC 5 V, 1 A
Capacité de la batterie	1350 mAh
Température ambiante admissible	0–40 °C
Dimensions (long. × larg. × prof.)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Poids	40 g
Garantie	2 ans de garantie du fabricant

Informations supplémentaires.

Des informations mises à jour et/ou complémentaires sur l'utilisation peuvent être obtenues à partir de la description du produit au <http://www.leitz.com/>.

Remarque relative à la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est soumis au test de conformité aux valeurs limites conformément à la directive CEM 2004/108/CE de la Communauté européenne. Ces valeurs limites garantissent une protection appropriée contre des perturbations préjudiciables dans la zone d'habitation. Si cet appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du présent manuel, il peut provoquer des perturbations au niveau de la réception à la radio et à la télévision ou endommager d'autres appareils électroniques. Utilisez exclusivement des câbles blindés pour la connexion entre les composants, pour éviter de telles perturbations. Le non respect de ces consignes annule l'autorisation d'exploitation de cet appareil.

Mise au rebut

Le symbole de la poubelle barrée en croix indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (ordures résiduelles). Vous êtes tenu(e) de mettre au rebut les batteries/appareils électroniques usés auprès des organismes communaux compétents. La mise au rebut est gratuite pour vous. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à l'administration de la commune/de la ville, ou au magasin où vous avez acheté le produit.



Istruzioni per l'uso

Contenuto del pacchetto

- Pacco batteria
- Cavo micro USB
- Istruzioni per l'uso

Caratteristiche del prodotto

- **(A)** Connettore Lightning per caricare smartphone o altri dispositivi Apple (max. 1 A)
- **(B)** Pulsante per visualizzare il livello di carica
- **(C)** Indicatore di caricamento
- **(D)** Porta micro USB per la ricarica del pacco batteria da un computer o utilizzando un caricabatterie USB opzionale
- Spegnimento automatico
- Protezione elettronica da sovraccarico e cortocircuito

Uso regolamentare

Questo prodotto è destinato ad uso privato, non commerciale. È stato sviluppato per i dispositivi che possono essere caricati utilizzando un connettore Lightning di ricarica. Utilizzare il prodotto solo per questo scopo e solo nel modo descritto in queste istruzioni operative. Inoltre bisogna rispettare le indicazioni dei produttori e le avvertenze relative all'uso dei singoli apparecchi.

Per la vostra sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni. Ciò consente di evitare incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli che possono causare danni a cose e/o lesioni gravi o mortali. Assicurarsi che chiunque utilizzi il prodotto abbia letto e seguito le avvertenze e le istruzioni.

AVVERTENZA!

- Il prodotto è destinato all'uso in ambienti chiusi. Non usarlo all'aperto.
- Quando si carica il pacco batteria con un adattatore CA, seguire le istruzioni di sicurezza per l'adattatore CA.
- Controllare il prodotto, il cavo e l'adattatore per eventuali danni prima dell'uso. In caso di danno evidente, odore forte o estremo surriscaldamento di una o più parti, staccare immediatamente tutti i collegamenti e sospendere l'uso del prodotto.
- Utilizzare il prodotto entro i limiti di prestazione specificati.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto, non utilizzarlo in prossimità di fonti di calore o alla luce solare diretta e utilizzarlo solo a temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Scollegare il prodotto durante i temporali o quando non in uso.
- La batteria ai polimeri di litio è infiammabile. Tenere lontano da fiamme libere! Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili o in ambienti esplosivi.
- Non tentare di aprire, modificare o riparare il prodotto. Non far cadere né forare, rompere o esporre a alta pressione.
- Utilizzare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare tutti i collegamenti prima di pulire il prodotto. Non usare panni detergenti o sostanze chimiche, perché possono danneggiare la sua superficie. Pulire la custodia con un panno umido. I componenti elettrici/elettronici non devono essere puliti.

Ricarica del pacco batteria

- Utilizzare il cavo in dotazione per collegare il connettore micro USB alla porta USB di un computer o a un adattatore di alimentazione USB (Figura 1).

Il processo di caricamento si avvia automaticamente. L'indicatore mostra l'avanzamento della ricarica:

- Arancione: Il livello di carica è pari o inferiore al 20 %
 - Verde: Il livello di carica è dal 20 % al 100 %
 - Spento: La ricarica è completa
- Scollegare la batteria quando la ricarica è completa.

Ricarica di un dispositivo

Assicurarsi che il pacco batteria venga rimosso dalla fonte di alimentazione USB. Altrimenti non è possibile ricaricare un dispositivo.



ATTENZIONE!

- Caricare i dispositivi sulla base del manuale di istruzioni di ciascun dispositivo. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi fornite.
 - Assicurarsi di non superare la massima corrente di carica ammissibile di 1 A.
- Collegare il dispositivo che si desidera ricaricare al connettore Lightning sulla batteria (Figura 2).
Il pacco batteria si spegne automaticamente quando il dispositivo in carica è completamente carico o quando il pacco batteria è completamente scarico.
 - È possibile controllare il livello di carica del pacco batteria in qualsiasi momento osservando l'indicatore di caricamento. Per farlo, premere il pulsante (Figura 3).

Che cosa succede in caso di sovraccarico

Se il pacco batteria viene sovraccaricato, esso si spegne automaticamente. In questo caso, procedere come segue:

- Scollegare il cavo.
- Occorre ripristinare il pacco batteria. Collegare il pacco batteria a un adattatore CA o a un computer per un breve periodo (vedere “Ricarica del pacco batteria”). Poi seguire di nuovo le istruzioni in “Ricarica di un dispositivo”.
- Se il problema si ripresenta, il dispositivo non può essere caricato con il pacco batteria.

Migliorare le prestazioni del pacco batteria

- Caricare il prodotto prima del primo utilizzo. La batteria fornita raggiunge la sua piena capacità dopo vari caricamenti e scaricamenti.
- Non lasciare il prodotto collegato alla corrente o a un'altra fonte di alimentazione USB quando resta inutilizzato per lungo tempo.
- Non conservare il prodotto per lunghi periodi di tempo quando è completamente scarico. La capacità residua del pacco batteria, quando il prodotto viene messo in deposito deve essere di circa 50–75 %.
- Ricaricare il prodotto dopo un massimo di 90 giorni.

Specifiche tecniche

Valore nominale tensione/corrente d'ingresso	DC 5 V, 1 A
Valore nominale tensione/corrente d'uscita	DC 5 V, 1 A
Capacità della batteria	1350 mAh
Temperatura ambiente ammessa	0–40 °C
Dimensioni (L × A × P)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Peso	40 g
Garanzia	2 anni di garanzia del produttore

Ulteriori informazioni

Informazioni aggiornate e/o ulteriori dettagli per l'uso possono essere ottenuti dalla descrizione del prodotto all'indirizzo <http://www.leitz.com/>.

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC 2004/108/CE della Comunità Europea. Questi limiti garantiscono un'adeguata protezione da interferenze dannose nelle zone abitate. Se non installato e utilizzato in conformità a questo manuale di istruzioni, il dispositivo può causare interferenze alla ricezione radio o televisiva, o influenzare altri dispositivi elettronici. Utilizzare solo cavi schermati per il collegamento tra i componenti al fine di evitare tali interferenze. In caso di mancato rispetto decade l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo.

Smaltimento

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici (rifiuti non riciclabili). Le apparecchiature elettroniche e le batterie scariche devono essere smaltite nelle aree apposite. Lo smaltimento è gratuito. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità comunali o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Instrucciones de uso

Contenido del paquete

- Batería
- Cable micro USB
- Estas instrucciones de uso

Características del producto

- **(A)** Conector Lightning para cargar smartphones de Apple u otros dispositivos (1 A máx.)
- **(B)** Botón para iniciar el nivel de carga
- **(C)** Indicador de estado de carga
- **(D)** Puerto microUSB para cargar la batería de un ordenador o mediante el uso de un cargador USB opcional
- Apagado automático
- Protección electrónica frente a la sobrecarga y cortocircuitos

Uso adecuado

Este producto está diseñado para uso privado, no comercial. Fue desarrollado para los dispositivos que se pueden cargar mediante un conector Lightning. Use el producto solo con este fin y solamente como se describe en estas instrucciones. Tenga en cuenta además la información del fabricante y las instrucciones de uso de los distintos dispositivos.

Por su seguridad

Por favor, tómese el tiempo suficiente para leer atentamente las siguientes instrucciones de seguridad. Siga todas las instrucciones. De esta forma evitará incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros peligros que pueden ocasionar daños a los bienes y/o lesiones graves o mortales. Asegúrese de que todos los usuarios del aparato han leído y seguido estas instrucciones y advertencias.



¡ADVERTENCIA!

- El producto está diseñado para uso en interiores. No usar en exteriores.
- Al cargar la batería con un adaptador de CA, siga las instrucciones de seguridad del adaptador de CA.
- Antes de su uso, compruebe que el aparato, los cables y el adaptador no presentan ningún daño. Si hay daños visibles, fuerte olor o si los componentes se calientan de forma extrema, desconectar todas las conexiones inmediatamente y no usar más el producto.
- Utilice el producto dentro de los límites de funcionamiento especificados.
- Para evitar el sobrecalentamiento no cubra el producto, no lo use cerca de fuentes de calor ni bajo la luz solar directa y únicamente a temperaturas ambiente de entre 0 °C y 40 °C.
- Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice.
- La batería integrada de polímero de litio es inflamable. ¡Manténgala alejada de cualquier llama! No lo utilice cerca de materiales inflamables ni en entornos explosivos.
- No intente abrir, modificar o reparar el aparato. Nunca deje caer, perforar, romper ni exponer el aparato a altas presiones.
- Utilice y almacene el aparato fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe todas las conexiones antes de limpiar el aparato. No utilice toallitas limpiadoras ni sustancias químicas, dado que podrían dañar la superficie. Limpie la carcasa con un paño húmedo. Las piezas eléctricas/electrónicas no se deben limpiar.

Cargar la batería

- Utilice el cable suministrado para conectar el conector microUSB al puerto USB de un ordenador o a un adaptador de corriente USB (figura 1).

El proceso de carga se inicia automáticamente. El indicador muestra el progreso de la carga:

- Naranja: El nivel de carga es del 20 % o menos
 - Verde: El nivel de carga es del 20–100 %
 - Apagado: La carga está completa
- Desconecte la batería cuando la carga esté completa.

Carga de un dispositivo

Asegúrese de que la batería haya sido retirada de la fuente de alimentación USB. De lo contrario no será posible cargar ningún dispositivo.



¡PRECAUCIÓN!

- Cargue sus dispositivos de acuerdo con el manual de instrucciones de cada dispositivo. Siga todas las instrucciones de seguridad que ahí se proporcionen.
 - Asegúrese de que no se supere la corriente de carga máxima admisible de 1 A.
- Conecte el dispositivo que desea cargar al conector Lightning de la batería (figura 2).
La batería se apagará automáticamente cuando el dispositivo que se está cargando esté completamente cargado o cuando la batería se haya descargado completamente.
 - Puede comprobar el nivel de carga de la batería en cualquier momento, observando el indicador de nivel de carga. Para ello, presione la tecla (figura 3).

¿Qué sucede en caso de sobrecarga?

Si la batería se sobrecarga, se apagará automáticamente. Si esto sucede, lleve a cabo los siguientes pasos:

- Desconecte el cable.
- Es necesario reiniciar la batería. Conecte la batería a un adaptador de red o a un ordenador durante un breve periodo de tiempo (ver «Cargar la batería»). A continuación, siga de nuevo las instrucciones indicadas en el apartado «Carga de un dispositivo».
- Si el problema se produce de nuevo, el dispositivo no se podrá cargar con la batería.

Cómo mejorar el rendimiento de la batería

- Cargar el producto antes de usarlo por primera vez. La batería incluida no alcanza su máxima capacidad hasta que no haya sido cargada y descargada varias veces.
- No conectar el producto a la red eléctrica ni a otra fuente de corriente USB si no ha sido utilizado en mucho tiempo.
- No almacene el producto totalmente descargado durante largos períodos de tiempo. Si almacena el producto, la capacidad restante de la batería debe ser de un 50–75 %.
- Volver a cargar de nuevo el producto como máximo 90 días más tarde.

Datos técnicos

Tensión/corriente de entrada nominal	DC 5 V, 1 A
Tensión/corriente de salida nominal	DC 5 V, 1 A
Capacidad de la batería	1350 mAh
Temperatura ambiente permitida	0–40 °C
Dimensiones (L × A × P)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Peso	40 g
Garantía	2 años de garantía del fabricante

Información adicional

La información actualizada e información adicional de uso puede obtenerse en la descripción del producto en <http://www.leitz.com/>.

Consejos sobre la compatibilidad electromagnética

Se ha comprobado que este dispositivo respeta los valores límite según la directiva EMV 2004/108/CE de la Comunidad Europea. Estos valores límite garantizan una protección adecuada frente a averías dañinas en la vivienda. Si este dispositivo no se instala y hace funcionar de acuerdo con estas instrucciones, pueden aparecer averías en la recepción de la radio y televisión o puede haber consecuencias para otros aparatos electrónicos. Use exclusivamente cables con pantalla para las conexiones entre componentes para evitar estas averías. Si esto no se observa, el permiso de uso para este dispositivo pierde vigencia.

Desechar

El cubo de la basura tachado indica que este producto no puede tirarse con la basura doméstica (basura restante). Está obligado a desechar los dispositivos electrónicos viejos y las baterías vacías en los puntos designados para ello por el estado.

Desecharlos no tiene ningún coste para usted. Puede obtener más información en la administración local o comunitaria o en el establecimiento en el que ha comprado el producto.



Instruções de uso

Conteúdo da embalagem

- Bateria
- Cabo micro-USB
- Instruções de utilização

Funcionalidades do produto

- **(A)** Conector Lightning para carregar smartphones da Apple ou outros dispositivos (1 A máx.)
- **(B)** Botão para exibir o nível de carga
- **(C)** Indicador do estado da carga
- **(D)** Porta micro-USB para carregar a bateria a partir de um computador ou através de um carregador USB opcional
- Desconexão automática
- Proteção eletrónica contra sobrecarga e curto-circuito

Utilização adequada

Este produto destina-se a uso privado e não comercial. Foi desenvolvido para carregar dispositivos que podem ser carregados através de um conector Lightning. Utilize o produto somente para este fim e somente como descrito nestas instruções. Além disso, recomenda-se que observe as informações do fabricante e as instruções de operação dos respectivos aparelhos.

Para a sua segurança

Leia atentamente as indicações de segurança a seguir. Respeite todas as instruções. Tal evitará qualquer perigo de incêndio, explosão, choques elétricos ou outros perigos que possam resultar em danos materiais e/ou ferimentos fatais. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o produto leram e respeitam estes avisos e instruções.

AVISO!

- O produto é destinado para utilização em ambientes internos. Não utilizar ao ar livre.
- Ao carregar a bateria com um adaptador, respeite as instruções de segurança do adaptador.
- Verifique se o produto, o cabo e o adaptador apresentam qualquer dano antes da utilização. Em caso de danos evidentes, formação de odor forte ou aquecimento extremo de peças, desligar de imediato todas as ligações e não utilizar mais o produto.
- Utilize o produto dentro dos limites de desempenho especificados.
- Para evitar o superaquecimento, não cubra o produto, não o utilize perto de fontes de calor ou sob a luz solar direta, e apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e 40 °C.
- Desligue o produto da tomada durante tempestades elétricas ou quando não estiver a ser utilizado.
- A bateria de lítio-polímero incluída é inflamável, manter afastada de fogo aberto. Manter afastada de chamas abertas! Não utilize junto de materiais inflamáveis ou em ambiente explosivos.
- Não tente abrir, modificar ou reparar o produto. Não deixe cair o produto, nem o perfure, parta ou exponha a uma pressão elevada.
- Utilize e guarde o produto fora do alcance das crianças.
- Desligue todas as ligações antes de limpar o produto. Não utilize panos preparados de limpeza ou produtos químicos, estes podem danificar a superfície. Limpe a caixa com um pano úmido. Partes elétricas/eletrônicas não devem ser limpas.

Carregar a bateria

- Utilize o cabo fornecido para ligar o conector micro-USB à porta USB de um computador ou a um adaptador de corrente USB (figura 1).

O processo de carregamento é iniciado automaticamente. O indicador mostra o progresso do carregamento:

- Laranja: O nível de carga é de 20 % ou menos
 - Verde: O nível de carga é de 20 a 100 %
 - Apagado: O carregamento está concluído
- Desligue a bateria quando o carregamento estiver concluído.

Carregar um dispositivo

Certifique-se de que a bateria é removida da fonte de alimentação USB. Caso contrário, não é possível carregar um dispositivo.



ATENÇÃO!

- Carregue os seus dispositivos de acordo com o manual de instruções de cada dispositivo. Siga todas as instruções de segurança ali contidas.
 - Certifique-se de que a carga máxima de corrente elétrica admissível de 1 A não seja excedida.
- Ligue o dispositivo que deseja carregar ao conector Lightning da bateria (figura 2).
A bateria desligar-se-á automaticamente quando o dispositivo que está a carregar estiver totalmente carregado ou quando a bateria ficar totalmente descarregada.
 - Pode verificar o estado de carga da bateria a qualquer altura, observando o indicador de nível de carga. Para tal, prima a tecla (figura 3).

O que acontece em caso de sobrecarga

Se a bateria for sobrecarregada, desligar-se-á automaticamente. Se tal acontecer, proceda conforme indicado em seguida:

- Desligue o cabo.
- É necessário reiniciar a bateria. Ligue a bateria a um adaptador ou a um computador durante um curto período de tempo (consulte “Carregar a bateria”). Em seguida, proceda novamente de acordo com as instruções apresentadas em “Carregar um dispositivo”.
- Se o problema ocorrer novamente, o dispositivo não pode ser carregado com a bateria.

Melhorar o desempenho da sua bateria

- Carregar o produto antes da primeira utilização. A bateria contida apenas alcança a sua capacidade completa após várias cargas e descargas.
- Não deixar o produto ligado à rede elétrica ou a uma outra fonte de corrente USB quando este não for utilizado por muito tempo.
- Não guarde o produto num estado totalmente descarregado durante longos períodos de tempo. Quando a bateria for guardada, a sua capacidade restante deverá ser de cerca de 50 a 75 %.
- Voltar a carregar o produto, no máximo, após 90 dias.

Especificações técnicas

Tensão/corrente de entrada nominal	DC 5 V, 1 A
Tensão/corrente de saída nominal	DC 5 V, 1 A
Capacidade da bateria	1350 mAh
Temperatura ambiente permitida	0–40 °C
Dimensões (C × L × P)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Peso	40 g
Garantia	2 anos de garantia do fabricante

Informações adicionais

Poderá obter informações atualizadas e/ou detalhes adicionais relativamente à utilização na descrição do produto em <http://www.leitz.com/>.

Indicação relativa à compatibilidade eletromagnética

Este aparelho foi testado quanto ao cumprimento dos valores limite conforme a Diretiva CEM 2004/108/CE da União Europeia. Estes valores limite garantem uma proteção adequada contra perturbações perigosas no domínio residencial. Se este aparelho não for instalado e operado em conformidade com este manual, pode causar perturbações na receção de sinais de rádio e televisão ou prejudicar outros aparelhos eletrónicos. Utilize exclusivamente cabos blindados para a ligação entre os componentes, de forma a evitar tais perturbações. Em caso de inobservância, expira a homologação deste aparelho.

Eliminação

O símbolo do contentor de lixo riscado significa que este produto não pode ser descartado juntamente com o lixo doméstico (resíduos indiferenciados). É obrigado a eliminar aparelhos eletrónicos usados e pilhas/baterias gastas através dos pontos de recolha adequados autorizados. A eliminação não tem custos para si. Pode obter mais informações junto das autoridades de administração local ou no estabelecimento onde adquiriu o produto.



Gebruiksaanwijzing

Inhoud van de verpakking

- Accupack
- Micro-USB-kabel
- Gebruiksaanwijzing

Functies van het product

- **(A)** Lightning-aansluiting voor het opladen van Apple smartphones of andere apparaten (1 A max.)
- **(B)** Knop om het laadniveau weer te geven
- **(C)** Laadniveaumeter
- **(D)** Micro-USB-poort voor opladen van het accupack vanaf een computer, of met behulp van een optionele USB-oplader
- Automatisch uitschakeling
- Elektronische beveiliging voor overbelasting en kortsluiting

Gebruik volgens de voorschriften

Dit product is bedoeld voor privaat, niet-commercieel gebruik. Het is ontwikkeld voor het opladen van apparaten die opgeladen kunnen worden door middel van een Lightning-connector. Gebruik het product alleen voor dit doel en alleen zoals beschreven in deze handleiding. Neem bovendien de informatie van de producent en de bedieningsinstructies van de verschillende apparaten in acht.

Voor uw veiligheid

Neem u even de tijd en lees de volgende veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door. Volg alle instructies op. U kunt hiermee brand, explosies, elektrische schokken of andere gevaren voorkomen die tot materiële schade en/of zwaar of dodelijk letsel kunnen leiden. Zorg dat iedereen die dit product gebruikt deze waarschuwingen en instructies heeft gelezen en ze opvolgt.

WAARSCHUWING!

- Het product is bedoeld voor het gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buiten.
- Als het accupack wordt opgeladen met een netadapter, volg dan de veiligheidsinstructies voor de netadapter op.
- Controleer vóór gebruik het product, de kabel en de netadapter op beschadiging. Bij zichtbare schade, ontstaan van sterke stank of wanneer onderdelen extreem heet worden, trek alle stekkers eruit en gebruik het product niet meer.
- Gebruik het product binnen de opgegeven prestatielimieten.
- Om oververhitting te voorkomen mag u het product niet bedekken of gebruiken in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht. Gebruik het alleen bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het apparaat niet gebruikt.
- De ingebouwde lithium-polymeer-accu is brandbaar. Niet in de buurt komen van open vuur! Niet gebruiken in de buurt van ontvlambare materialen of in explosieve omgevingen.
- Probeer het product niet te openen, te modificeren of te repareren. Niet laten vallen, doorboren, breken of blootstellen aan sterke kracht.
- Gebruik en berg het product op buiten het bereik van kinderen.
- Maak alle aansluitingen los alvorens het product te reinigen. Gebruik geen schoonmaakdoekjes of chemicaliën, aangezien die het oppervlak kunnen beschadigen. Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Elektrische/elektronische onderdelen mogen niet gereinigd worden.

Het accupack opladen

- Gebruik de meegeleverde kabel om de micro-USB-plug op de USB-poort van een computer of op de USB-netadapter aan te sluiten (Afbeelding 1).

Het laadproces start automatisch. De indicator geeft de voortgang van het opladen weer:

- Oranje: Laadniveau is 20 % of minder
 - Groen: Laadniveau is 20–100 %
 - Uit: Het opladen is voltooid
- Ontkoppel het accupack wanneer het opladen is voltooid.

Een apparaat opladen

Zorg ervoor dat het accupack is ontkoppelt van de USB-stroombron. Anders is het niet mogelijk een apparaat op te laden.



LET OP!

- Laad uw apparaten op in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van elk apparaat. Volg alle daar gegeven veiligheidsinstructies.
 - Zorg ervoor dat de maximale toegestane laadstroom van 1 A niet wordt overschreden.
- Verbind het apparaat dat u wenst op te laden met de Lightning-connector op het accupack (Afbeelding 2).
Het accupack wordt automatisch uitgeschakeld als het op te laden apparaat volledig is opgeladen, of als het accupack volledig is ontladen.
 - U kunt het laadniveau van het accupack te allen tijde controleren met de laadniveaumeter. Druk hiervoor op de toets (Afbeelding 3).

Wat gebeurt er bij overbelasting

Als het accupack wordt overbelast, wordt het automatisch uitgeschakeld. Handel als volgt als dit gebeurt:

- Trek de stekker uit.
- Het is noodzakelijk de accupack te resetten. Sluit het accupack korte tijd aan op een netadapter of computer (zie "Het accupack opladen"). Volg daarna de instructies bij "Een apparaat opladen".
- Als het probleem opnieuw optreedt, kan het apparaat niet worden opgeladen met het accupack.

De prestaties van uw accupack verbeteren

- Laad het product op voor ingebruikname. De ingebouwde accu bereikt zijn volle capaciteit pas na meerdere keren opgeladen en leeg te zijn geweest.
- Laat het product niet aangesloten zitten op het elektriciteitsnet of een andere usb-stroomtoevoer, wanneer zij voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Berg het product nooit voor langere tijd op in volledig ontladen toestand. Als u het accupack opbergt, moet de resterende capaciteit rond 50-75 % zijn.
- Het product na ten hoogste 90 dagen opnieuw opladen.

Technische gegevens

Nominale ingangsspanning/-stroom	DC 5 V, 1 A
Nominale uitgangsspanning/-stroom	DC 5 V, 1 A
Capaciteit accu	1350 mAh
Toelaatbare omgevingstemperaturen	0–40 °C
Afmetingen (L × B × H)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Gewicht	40 g
Garantie	2 jaar fabrieksgarantie

Verder informatie

Actuele informatie en/of meer details voor gebruik vindt u in de productbeschrijving op <http://www.leitz.com/>.

Informatie over elektromagnetische compatibiliteit

Dit apparaat is getest op de naleving van de grenswaarden overeenkomstig EMC-richtlijn 2004/108/EG van de Europese Gemeenschap. De grenswaarden verzekeren een adequate bescherming tegen schadelijke storingen in een woonomgeving. Wanneer dit apparaat niet in overeenstemming van deze handleiding geïnstalleerd en gebruikt wordt, kan radio- en televisieontvangst worden gestoord of andere elektrische apparaten worden beïnvloed. Gebruik alleen de afgeschermd kabel voor de verbinding tussen de onderdelen om zulke storingen te voorkomen. Bij niet-naleving hiervan vervalt de gebruikslicentie voor dit apparaat.

Wegbrengen

De doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product niet met het huishoudelijk afval (restafval) mag worden weggegooid. U bent verplicht om oude elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's bij de in uw land daarvoor aangewezen plekken weg te brengen. Het wegbrengen is voor u gratis. Verdere informatie kunt u bij uw stads- of gemeentekantoor krijgen of in de winkel, waar u het product hebt gekocht.



Brugsvejledning

Æsken indeholder

- Batteripakke
- Micro USB-kabel
- Denne brugsanvisning

Produktets funktioner

- **(A)** Lightning-tilslutning til opladning Apple smartphones eller andre enheder (1 A maks.)
- **(B)** Knap til at vise opladeniveauet
- **(C)** Opladeniveau-indikator
- **(D)** Micro-USB-port til opladning af batteripakken fra en computer eller ved hjælp af en valgfri USB-oplader
- Automatisk nedlukning
- Elektronisk beskyttelse mod overbelastning og kortslutninger

Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er beregnet til privat, ikke-kommerciel brug. Det er beregnet til opladning af enheder, der kan oplades ved hjælp af et Lightning-tilslutning. Brug kun produktet til dette formål, og kun som beskrevet i denne vejledning. Vær desuden opmærksom på producentens angivelser og betjeningsanvisningerne til de enkelte apparater.

Af hensyn til din sikkerhed

Læs venligst de følgende sikkerhedsinstruktioner grundigt. Følg alle vejledningerne. Dette vil forhindre brand, eksplosioner, elektrisk stød eller andre farer, der kan medføre skade på ejendom og/eller alvorlig personskade eller dødsfald. Sørg for, at alle der bruger produktet har læst og følger disse advarsler og vejledninger.

ADVARSEL!

- Produktet er beregnet til indendørs brug. Må ikke benyttes udendørs.
- Når batteripakken oplades med en AC-adapter, skal du følge sikkerhedsvejledningerne for AC-adapteren.
- Kontrollér produktet, kabel og adapter for eventuelle skader før brug. Hvis der er synlig skade, stærk lugt, eller for stor opvarmning af komponenter, skal alle forbindelser afbrydes omgående og brug af produktet stoppes.
- Brug produktet inden for de specificerede grænser for dets ydeevne.
- For at undgå overophedning, må produktet ikke tildækkes, ikke anvendes i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys, og kun ved omgivende temperaturer mellem 0 °C og 40 °C.
- Afbryd produktet under tordenvejr eller når det ikke er i brug.
- Det indbyggede lithium-polymer batteri er brandfarligt. Hold væk fra åben ild! Må ikke anvendes i nærheden af brandbare materialer eller i eksplosive miljøer.
- Forsøg ikke at åbne, ændre eller reparere produktet. Må ikke tabes, stikkes, ødelægges eller udsættes for højt tryk.
- Brug og opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Afbryd alle tilslutninger, før rengøring af produktet. Brug ingen imprægnerede klude eller kemikalier, da de kan beskadige overfladen. Rengør kabinettet med en fugtig klud. Elektriske / elektroniske dele må ikke rengøres.

Oplade batteripakken

- Brug det medfølgende kabel til at forbinde mikro-USB-stik til USB-porten på en computer eller til en USB-strømadapter (figur 1).

Opladning starter automatisk. Indikatoren viser opladningens fremskridt:

- Orange: Opladeniveau er 20 % eller mindre
 - Grøn: Opladeniveau er 20–100 %
 - Slukket: Opladningen er fuldført
- Frakoble batterienheden, når opladningen er afsluttet.

Oplade en enhed

Sørg for, at batteripakken fjernes fra USB strømkilden. Ellers er det ikke muligt at oplade en enhed.



FORSIGTIG!

- Oplad dine enheder i overensstemmelse med brugsanvisningen for hver enhed. Følg alle sikkerhedsinstruktioner, der er angivet der.
 - Sørg for, at den maksimalt tilladte ladestrøm på 1 A ikke overskrides.
- Tilslut den enhed, du ønsker at lade op til Lightning-tilslutning på batteripakken (Figur 2).
Batteripakken slukkes automatisk, når enheden er helt opladet, eller når batteripakken er helt afladt.
 - Du kan kontrollere opladeniveauet for batteriet når som helst, ved at se på indikatorens opladeniveau. Tryk på knappen for at gøre dette (Figur 3)

Hvad sker der i tilfælde af overbelastning

Hvis batteripakken er overbelastet, slukker den automatisk. Hvis dette sker, skal du fortsætte som følger:

- Frakoble kablet.
- Det er nødvendigt at nulstille batteripakken. Tilslut batteripakken til en AC-adapter eller computer i en kort periode (se "Oplade batteripakken"). Følg derefter igen vejledningerne under "Oplade en enhed".
- Hvis problemet opstår igen, kan enheden ikke oplades med batteripakken.

Forbedre din batteripakkes ydeevne

- Oplad produktet før det bruges første gang. Det indbyggede batteri kan kun nå sin fulde kapacitet efter gentaget opladning og afladning.
- Efterlad ikke produktet tilsluttet til strømforsyningen eller en anden USB strømkilde, hvis den ikke er i brug over en længere periode.
- Opbevar ikke produktet i en helt afladet tilstand over lange perioder. Den tilbageværende kapacitet på batteripakken, når den skal opbevares, bør være omkring 50–75 %.
- Genoplad produktet seneste efter 90 dage.

Tekniske data

Foreskrevet indgangsspænding/strøm	DC 5 V, 1 A
Foreskrevet udgangsspænding/strøm	DC 5 V, 1 A
Batterikapacitet	1350 mAh
Tilladelig omgivelsestemperatur	0–40 °C
Dimensioner (L × B × D)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Vægt	40 g
Garanti	2 års garanti fra producenten

Yderligere oplysninger

Up-to-date oplysninger og/eller yderligere detaljer for brug kan findes i produktbeskrivelsen på <http://www.leitz.com/>.

Retningslinjer for elektromagnetisk kompatibilitet

Denne enhed er testet for overensstemmelse med grænseværdierne angivet i EMC Direktiv 2004/108/EC fra det Europæiske fællesskab. Disse grænseværdier er designet til at give god beskyttelse mod skadelig interferens i boligområder. Hvis dette udstyr ikke er installeret og bruges i overensstemmelse med denne vejledning, kan det skabe skadelige interferens for radio- og fjernsynsmodtagelsen eller påvirke andre elektroniske enheder. Brug kun et afskærmet kabel til at tilslutte komponenterne for at undgå en sådan interferens. Overtrædelse vil ugyldiggøre tilladelsen til at betjene dette udstyr.

Bortskaffelse

Den overkrydsede affaldsspand angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald (restaffald). Du skal aflevere elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved specielle indsamlingspunkter. Der pålægges ingen gebyrer for bortskaffelse. For yderligere oplysninger, kontakt dit lokale by- eller distriktsråd eller butikken hvor du købte produktet.



Bruksinstruksjoner

Pakkens innhold

- Batteripakke
- Mikro USB-kabel
- Denne bruksanvisningen

Produktets egenskaper

- **(A)** Lightning-kontakt for lading av Apple-smarttelefoner eller andre enheter (maks. 1 A)
- **(B)** Knappen for å vise ladenivået
- **(C)** Ladenivåindikator
- **(D)** Mikro-USB-port for lading av batteriet fra en datamaskin eller ved å bruke en valgfri USB lader
- Automatisk slukking
- Elektronisk beskyttelse mot overbelastning og kortslutning

Riktig bruk

Dette produktet er beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk. Det ble utviklet for å lade enheter som kan lades ved hjelp av en Lightning-kontakt. Bruk produktet kun for dette formålet, og bare slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ta også hensyn til produsentens angivelser og bruksanvisningene for de enkelte enhetene.

For din egen sikkerhet

Sett av tid til å lese følgende sikkerhetsretningslinjer nøye. Følg alle instruksjonene. Dette vil unngå brann, eksplosjoner, elektrisk støt eller andre farer som kan føre til skade på eiendom og / eller alvorlige eller dødelige personskader. Sørg for at alle som bruker produktet har lest og fulgt disse advarslene og instruksjonene.

ADVARSEL!

- Produktet er beregnet for innendørs bruk. Det må ikke brukes i det fri.
- Når du lader batteripakken med en AC-adapter, må du følge sikkerhetsinstruksjonene for AC-adapteren.
- Kontrollere at produktet, kabelen og adapteren for eventuell skade før bruk. Hvis det finnes noen synlige skader, sterk lukt, eller overoppheting av komponenter må du kople fra alle kopleingene umiddelbart og slutte å bruke produktet.
- Produktet skal brukes innenfor de angitte ytelsesgrensene.
- For å unngå overoppheting, ikke dekk til produktet, bruk det ikke i nærheten av varmekilder eller i direkte sollys, og bare ved omgivelsestemperaturer på mellom 0 °C og 40 °C.
- Koble fra produktet under elektriske stormer eller når det ikke er i bruk.
- Det integrerte litium-polymer-batteriet er brennbart. Må holdes borte fra åpne flammer. Hold unna åpen flamme! Ikke bruk i nærheten av brennbare materialer eller i eksplosjonsfarlige områder.
- Ikke forsøk å åpne, endre eller reparere produktet. Ikke slipp, punkter, bryt eller utsett for høyt trykk.
- Bruk og oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Trekk ut alle tilkoblingene før du rengjør produktet. Ikke bruk rengjørings-servietter eller kjemikalier, for dette kan skade overflaten. Tørk av innkapslingen med en fuktig klut. Elektriske / elektroniske deler må ikke rengjøres.

Lade batteripakken

- Bruk den medfølgende kabelen for å koble mikro-USB-kontakten til USB-porten på en datamaskin eller en USB-strømadapter (Figur 1).

Ladeprosessen starter automatisk. Indikatoren viser fremdriften for lading:

- Oransje: Ladenivået er 20 % eller lavere
 - Grønt: Ladenivået er 20–100 %
 - Av: Ladingen er fullført
- Koble fra batteriet når ladingen er fullført.

Lade en enhet

Kontroller at batteripakken fjernes fra USB-strømforsyningen. Hvis ikke, er det ikke mulig å lade en enhet.



FORSIKTIG!

- Lad enhetene dine i samsvar med bruksanvisningen for hver enhet. Følg alle sikkerhetsinstrukser som oppgis der.
 - Sørg for at den maksimalt tillatte ladestrømmen på 1 A ikke overskrides.
- Koble enheten du ønsker å lade til Lightning-kontakten på batteripakken (Figur 2).
Batteripakken vil slå seg av automatisk når enheten den lader er fulladet eller når batteripakken er helt utladet.
 - Du kan sjekke ladenivået til batteriet når som helst ved å se på ladenivå-indikatoren. For å gjøre dette trykker du på tasten (Figur 3).

Hva skjer i tilfelle av en overbelastning

Hvis batteripakken overbelastes, vil den automatisk slå seg av.

Hvis dette skjer, gjør som følger:

- Koble fra kabelen.
- Det er nødvendig å tilbake stille batteripakken. Koble batteripakken til en AC-adapter eller datamaskin for en kort tid (se "Lade batteripakken"). Deretter følg instruksjonene under "Lade en enhet" igjen.
- Hvis problemet oppstår igjen kan ikke enheten lades med batteripakken.

Forbedring av batteripakkens ytelse

- Lade produktet før du bruker det for første gang. Det integrerte batteriet når bare full kapasitet etter gjentatt lading og utlading.
- Ikke la produktet bli værende koplet til strømuttaket eller annen USB-kilde hvis det ikke er i bruk over en lengre periode.
- Ikke oppbevar produktet i en helt utladet tilstand over lengre perioder. Den gjenværende kapasiteten på batteripakken når den skal lagres bør være rundt 50–75 %.
- Lade produktet igjen etter senest 90 dager.

Tekniske data

Nominell inngangsspenning/strøm	DC 5 V, 1 A
Nominell utgangsspenning/strøm	DC 5 V, 1 A
Batterikapasitet	1350 mAh
Tillatt romtemperatur	0–40 °C
Mål (L × B × D)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Vekt	40 g
Garanti	2 års produsentens garanti

Ekstra informasjon

Oppdatert informasjon og / eller ytterligere detaljer for bruk kan fås fra produktbeskrivelsen på <http://www.leitz.com/>.

Retningslinjer for elektromagnetisk kompatibilitet

Dette utstyret har blitt testet for overensstemmelse med grenseverdiene som er spesifisert i det europeiske direktivet 2004/108/EF, som omhandler elektromagnetisk kompatibilitet. Disse grenseverdiene er satt opp for å gi fornuftig beskyttelse mot skadelig interferens i boligområder. Hvis dette utstyret ikke installeres og brukes i overensstemmelse med denne veiledningen, vil det kunne medføre skadelig interferens med radio- eller fjernsynsantennener eller ha innvirkning på annet elektronisk utstyr. Bruk kun skjermede kabler til å kople komponentene for å unngå slik interferens. Manglende overensstemmelse fører til bortfall av tilatelsen til å bruke dette utstyret.

Avhending

Den avkryssede søppelkassen indikerer at dette produktet ikke må kastes i husholdningsavfallet (restavfall). Kasser elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved bestemte offentlige avfallsstasjoner. Det er ingen avgift for kassering. For mer informasjon, kontakt lokale myndigheter eller butikken der du kjøpte produktet.



Användarinstruktioner

Förpackningens innehåll

- Batterisats
- Micro-USB-kabel
- Dessa instruktioner för användning

Produktens funktioner

- **(A)** Lightning-kontakt för att ladda Apple smartphones eller andra enheter (max. 1 A)
- **(B)** Knapp för att visa laddningsnivån
- **(C)** Laddningsindikator
- **(D)** Micro-USB-port för att ladda batterisatsen med en dator eller med en ytterligare USB-laddare
- Automatisk avstängning
- Elektroniskt skydd mot överbelastning och kortslutning

Ändamålsenlig användning

Denna produkt är avsedd för privat, icke-kommersiellt bruk. Den utvecklades för att ladda enheter som kan laddas med en Lightning-kontakt. Använd produkten endast för detta ändamål och endast så som beskrivs i dessa anvisningar. Beakta dessutom tillverkarnas instruktioner och bruksanvisningar till de enstaka utrustningarna.

För din säkerhet

Vänligen ta dig tid och läs följande säkerhetsriktlinjer noga. Följ alla instruktioner Detta kommer att förhindra brand, explosioner, elektriska chock eller andra faror som kan leda till materiella skador och/eller svåra eller dödliga skador. Vänligen säkerställ att alla som använder produkten har läst och följer dessa varningar och anvisningar.

VARNING!

- Produkten är avsedd att användas inomhus. Får inte användas utomhus.
- När du laddar batterisatsen med en AC-adapter, följ säkerhetsanvisningarna för AC-adaptern.
- Kontrollera produkten, kablarna och adapter för skador innan användning. Vid synliga skador, stark lukt, eller om vissa delar blir extremt varma, koppla genast bort alla anslutningar och sluta använda apparaten.
- Använd produkten inom de specificerade prestandagränserna.
- För att undvika överhettning, täck inte över produkten, använd den inte nära värmekällor eller i direkt solljus och endast vid omgivningstemperaturer på mellan 0 °C och 40 °C.
- Koppla från produkten vid elektriska stormar eller när du inte använder den.
- Det inbyggda litium-polymer-batteriet är lättantändligt, undvik öppen eld. Håll borta från öppen eld! Använd den inte nära brännbara material eller i explosiv miljö.
- Försök inte att öppna, ändra eller reparera produkten. Låt inte produkten falla, gör inte hål i den, bryt inte sönder den och utsätt den inte för högt tryck.
- Använd och lagra produkten borta från barn.
- Koppla från alla anslutningar innan du rengör produkten. Använd inga rengöringsdukar eller kemikalier eftersom de kan skada ytan. Torka av höljet med en fuktig trasa. Elektriska/elektroniska delar skall inte rengöras.

Ladda batterisatsen

- Använd kabeln som medföljer för att ansluta micro-USB-kontakten till USB-porten i datorn eller till en USB-strömadapter (bild 1).

Laddningen startar automatiskt. Indikatorn visar laddningsförloppet:

- Orange: Laddningsnivå är 20 % eller mindre
 - Grön: Laddningsnivå är 20–100 %
 - Av: Laddningen är klar
- Ta bort batterisatsen när laddningen är klar.

Ladda en apparat

Batterisatsen måste kopplas bort från USB-strömkällan. Annars är det inte möjligt att ladda enheter.



VARNING!

- Ladda dina enheter i enlighet med bruksanvisningen för varje enhet. Följ alla säkerhetsanvisningar som ges där.
 - Säkerställ att den maximalt tillåtna laddningsströmmen på 1 A inte överskrids.
- Anslut enheten, som du vill ladda, till Lightning-kontakten på batterisatsen (bild 2).
Batterisatsen kommer att stängas av automatiskt när apparaten som laddas är helt laddad eller när batterisatsen blir helt urladdad.
 - Du kan kontrollera batterisatsens laddningsnivå genom att titta på Batteriindikatorn. Tryck på knappen för att göra detta (bild 3).

Vad händer vid överbelastning

Om batterisatsen överbelastas, kommer den att automatiskt stängas av. Om detta händer, gör det följande:

- Koppla bort kabeln.
- Det är nödvändigt att återställa batterisatsen. Anslut batterisatsen för en kort stund till en nätadapter eller dator (se "Ladda batterisatsen"). Sedan följ instruktionerna under "Ladda en apparat".
- Om problemet uppstår igen betyder det att enheten inte kan laddas med denna batterisats.

Förbättra batterisatsens prestanda

- Ladda upp apparaten innan den används för första gången. Det inbyggda batteriet uppnår full kapacitet först efter upprepade laddningar och urladdningar.
- Apparaten ska inte vara uppkopplad mot strömnätet eller en annan USB strömkälla när den inte används under en längre tid.
- Lagra inte produkten som är helt urladdad över en längre tid. Batterisatsens kvarstående kapacitet när den börjar lagras skall vara runt 50–75 %.
- Ladda upp apparaten på nytt igen efter senast 90 dagar.

Tekniska specifikationer

Märkingångsspänning/-ström	DC 5 V, 1 A
Märkutgångsspänning/-ström	DC 5 V, 1 A
Batterikapacitet	1350 mAh
Tillåten omgivningstemperatur	0-40 °C
Mått (L × B × T)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Vikt	40 g
Garanti	2 års tillverkargaranti

Ytterligare information

Aktuell information och/eller flera detaljer om användningen kan hittas i produktbeskrivningen på <http://www.leitz.com/>.

Riktlinjer för elektromagnetisk kompatibilitet

Denna apparat har testats enligt de gränsvärden som anges i EMC-direktiv 2004/108/EG som godkänts av EU. Dessa gränsvärden anger ett rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsområden. Om apparaten inte installeras i enlighet med denna bruksanvisning, kan det orsaka störningar på radio- eller TV-mottagning, eller påverka andra elektroniska apparater. Använd endast skärmd kabel för anslutning mellan apparaterna för att undvika sådana störningar. Om instruktionerna inte följs upphör rätten att använda denna apparat.

Avfallshantering

Den överkorsade soptunnan indikerar att produkten inte får kastas i soporna (avfall). Du är skyldig att lämna uttjänad elektronisk utrustning enligt de lagar och förordningar som gäller. Avfallshantering är gratis för dig. För mer information, kontakta din kommun eller affären där du köpte apparaten.



Käyttöohjeet

Pakkauksen sisältö

- Akkuyksikkö
- Micro-USB-kaapeli
- Nämä käyttöohjeet

Tuotteen ominaisuudet

- **(A)** Lightning-liitin Apple-älypuhelimien tai muiden laitteiden lataamiseen (1 A max.)
- **(B)** Lataustason näytön painike
- **(C)** Lataustilan näyttö
- **(D)** Micro-USB-liitäntä akkuyksikön lataamiseen tietokoneen tai lisävarusteisen USB-latauslaitteen avulla
- Automaattinen virran katkaisu.
- Sähköinen suojaus ylikuormituksen ja oikosulun varalta

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön. Se kehitettiin Lightning-liittimen avulla ladattavissa olevien laitteiden lataamista varten. Käytä tätä laitetta vain tähän tarkoitukseen ja vain siten, kuin näissä ohjeissa on kuvattu. Noudata lisäksi eri laitteiden omia valmistajan antamia ohjeita ja käyttöohjeita.

Tärkeää oman turvallisuutesi kannalta

Ole hyvä ja käytä hetki aikaa lukeaksesi huolellisesti nämä turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia ohjeita. Näin vältetään tulipalot, räjähdykset ja muut vaarat, jotka saattaisivat aiheuttaa omaisuusvahinkoja ja/tai vakavan loukkaantumisen. Varmista, että kaikki tuotetta käyttävät henkilöt ovat lukeneet ja ymmärtäneet nämä varoitukset ja ohjeet.

VAROITUS!

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa. Älä käytä ulkona.
- Kun akkuyksikkö ladataan verkkosovittinta käyttäen, noudata verkkosovittimen turvallisuusohjeita.
- Tarkista tuote, kaapeli ja sovitin ennen käyttöä vaurioiden varalta. Jos ilmenee silmännähtäviä vikoja, voimakasta hajua tai jos osia kuumenee erityisen voimakkaasti, irrota kaikki liitännät heti äläkä käytä enää laitetta.
- Käytä laitetta annettujen suorituskykyrajojen mukaisesti.
- Ylikuumenemisen estämiseksi älä peitä laitetta, älä käytä laitetta lämmönlähteiden lähellä tai suorassa auringonvalossa, ja käytä laitetta ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa 0-40°C väliltä.
- Irrota laite verkkovirrasta sähkömyrskyjen ajaksi ja kun laite ei ole käytössä.
- Laitteessa oleva litiumpolymeeriakku on herkästi syttyvä. Pidä paristot pois avotulesta! Älä käytä tulenarkojen materiaalien läheisyydessä tai räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Älä yritä avata, muokata tai korjata tuotetta. Älä pudota, puhkaise tai riko tuotetta tai altista sitä voimakkaalle paineelle.
- Käytä ja säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.
- Irrota kaikki liitännät ennen tuotteen puhdistamista. Puhdistusliinoja tai kemikaaleja ei saa käyttää, sillä ne saattavat vaurioittaa pintaa. Pyyhi kotelo puhtaaksi kostealla liinalla. Elektronisia osia ei saa puhdistaa.

Akkuyksikön lataaminen

- Liitä micro-USB-liitäntä toimitukseen kuuluvalla kaapelilla tietokoneen USB-liitäntään tai USB-verkkosovittimeen (kuva 1). Lataustapahtuma käynnistyy automaattisesti. Ilmaisin näyttää latauksen edistymisen:
 - Oranssi: Latauksen taso on 20 % tai vähemmän
 - Vihreä: Latauksen taso on 20–100 %
 - Poissa päältä: Lataus on valmis
- Irrota akkuyksikkö, kun lataus on valmis.

Laitteen lataaminen

Varmista, että akkuyksikkö on irrotettu USB-virtalähteestä. Muuten laitteen lataaminen ei ole mahdollista.



HUOMIO!

- Lataa laitteitasi kunkin laitteen käyttöohjeiden määrittämällä tavalla. Noudata kaikkia niissä annettuja turvallisuusmääräyksiä.
- Varmista että suurin sallittu latausvirta (1 A) ei ylitä.
- Liitä laite, jonka haluat ladata, akkuyksikön Lightning-liittimeen (kuva 2). Akkuyksikkö sammuu automaattisesti, kun ladattava laite on täysin ladattu tai kun akkuyksikkö on täysin purettu.
- Voit tarkistaa akkuyksikön lataustilan koska tahansa vilkaisemalla lataustilan näyttöä. Paina tällöin painiketta (kuva 3).

Mitä ylikuormitustilanteessa tapahtuu?

Jos akkuyksikkö ylikuormittuu, se sammuu automaattisesti. Jos näin käy, toimi seuraavien ohjeiden mukaan:

- Irrota kaapeli.
- Akkuyksikön palauttaminen alkutilaan on välttämätöntä. Yhdistä akkuyksikkö verkkolaitteeseen tai tietokoneeseen lyhyeksi aikaa (katso "Akkuyksikön lataaminen"). Noudata sitten uudelleen kohdassa "Laitteen lataaminen" annettuja ohjeita.
- Jos ongelma toistuu, laitetta ei voi ladata akkuyksiköllä.

Akkuyksikkösi suorituskyvyn parantaminen

- Lataa laite ennen ensikäyttöä. Laitteeseen sisältyvä akku saavuttaa täyden varauskykynsä vasta useamman lataamisen ja tyhjentyksen jälkeen.
- Älä kytke laitetta verkkovirtaan tai muuhun USB-virtalähteeseen, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä säilytä tuotetta pitkiä aikoja täyteen ladattuna. Kun akkuyksikkö varastoidaan, sen jäännöskapasiteetin tulisi olla n. 50–75 %.
- Lataa laite viimeistään 90 päivän kuluttua uudelleen.

Tekniset tiedot

Nimellistulojännite/-virta	DC 5 V, 1 A
Nimellislähtöjännite/-virta	DC 5 V, 1 A
Akun varauskyky	1350 mAh
Sallittu ympäristölämpötila	0–40 °C
Mitat (P × L × S)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Paino	40 g
Takuu	valmistajan takuu 2 vuotta

Lisätietoja

Päivitetyt tuotetiedot ja/tai lisäohjeet tuotteen käyttöön ovat saatavissa tuotekuvauksessa osoitteessa <http://www.leitz.com/>.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Tämä laite on tarkastettu raja-arvojen noudattamisen osalta Euroopan yhteisön Sähkömagneettisen yhteensopivuusdirektiivin 2004/108/EY mukaisesti. Nämä raja-arvot takaavat asiaankuuluvan suojauksen haitallisilta häiriöiltä asuinalueella. Ellei tätä laitetta asenneta ja käytetä tämän ohjeen mukaisesti, se saattaa aiheuttaa radio- ja televisiovastaanottoon tai muihin elektroniikkalaitteisiin häiriöitä. Käytä komponenttien väliseen liittämiseen vain häiriöiltä suojattua kaapelia tällaisten häiriöiden välttämiseksi. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi tämän laitteen käyttöluvan.

Hävittäminen

Yliviivattu roska-astia merkitsee, että tätä laitetta ei saa laittaa talousjätteisiin (roskiin). Vanhat elektroniikkalaitteet ja tyhjentyneet paristot/akut tulee hävittää kansallisten määräysten mukaisiin paikkoihin. Hävittäminen on maksutonta. Lisätietoja saat sen kaupungin tai kunnan viranomaisilta, josta laite on hankittu.



Kasutamishend

Pakendi sisu

- Aku
- Micro USB-kaabel
- Käesolev kasutusjuhend

Toote omadused

- **(A)** Apple'i adapter nutitelefonide või muude seadmete laadimiseks (1 A max)
- **(B)** Nupp laadimisprotsessi kuvamiseks
- **(C)** Aku taseme näidik
- **(D)** Mikro-USB port aku laadimiseks arvuti või valikulise USB-laadija abil
- Automaatne väljalülitus
- Elektrooniline kaitse ülekoormuse ja lühise vastu

Sihipärane kasutamine

See toode on mõeldud isiklikuks, mittetulunduslikuks kasutamiseks. See on välja töötatud Lightning-liidesega seadmete laadimiseks. Kasutage toodet ainult sellel eesmärgil ning ainult vastavalt käesolevatele juhistele. Palun pidage lisaks sellele silmas üksikute seadmete tootjate andmeid ja kasutusjuhiseid.

Teie ohutuse tagamiseks

Lugege tähelepanelikult alltoodud ohutusjuhiseid. Järgige kõiki juhiseid. Nii saate vältida tulekahjut, plahvatust, elektrilööki ja muid ohte, mis võivad seadet kahjustada ning/või tõsiseid või surmavaid vigastusi põhjustada. Veenduge, et kõik seadet kasutavad isikud on lugenud siintoodud hoiatusi ja juhiseid ning järgivad neid.

HOIATUS!

- Toode on mõeldud siseruumides kasutamiseks. Ärge kasutage toodet kunagi välitingimustes.
- Kui laete aku võrguadapteriga, järgige võrguadapteri kasutamise ohutusnõudeid.
- Enne kasutamist kontrollige seadet, kaablit ja muundurit kahjustuste suhtes. Ilmsete kahjustuste, tugeva lõhna või osade äärmiselt tugeva kuumenemise korral eemaldage kohe kõik ühendused ja ärge toodet enam kasutage.
- Kasutage toodet ettenähtud jõudluse piirides.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke toodet, ärge kasutage seda soojusallika vahetus läheduses ega otsese päikesevalguse käes. Kasutage ainult õhutamperatuuril vahemikus 0 ° C kuni 40 ° C.
- Elektritormi ajal või kui te seadet ei kasuta, ühendage see voolvõrgust lahti.
- Kaasasolev liitiumpolümeeraku on tuleohtlik, hoidke seda lahtisest leegist eemal. Hoidke seade lahtisest tulest eemal! Ärge kasutage süttivate materjalide läheduses ega plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Ärge proovige seadet avada, modifitseerida ega remontida. Ärge laske seadmehel maha kukkuda; ärge purustage, lõhkuge seadet ega hoidke seda kõrge rõhu käes.
- Kasutage ja hoiundage seadet väljaspool laste käeulatust.
- Enne seadme puhastamist ühendage kõik pistikud lahti. Ärge kasutage puhastuslappe ega kemikaale, sest need võivad kahjustada pealispinda. Puhastage korpus niiske lapiga. Ärge puhastage elektrilisi/elektronilisi osi.

Aku laadimine

- Ühendage aku kaasasoleva kaabli abil arvuti USB-pordi või USB-toiteadapteriga (joonis 1).
Laadimisprotsess algab automaatselt. Indikaator näitab laadimise progressi:
 - Oranž: laetud on 20 % või vähem
 - Roheline: laetud on 20–100 %
 - Välja lülitatud: laadimine on lõppenud
- Laadimise lõppedes eemaldage aku.

Seadme laadimine

Veenduge, et aku on USB-jõuallikast eemaldatud. Vastasel juhul ei ole võimalik seadet laadida.



ETTEVAATUST!

- Laadige seadmeid kooskõlas iga toote kasutusjuhendiga. Järgige kõiki seal olevaid ohutuseeskirju.
 - Veenduge, et maksimaalset lubatud laadimisvoolu 1 A ei ületata.
-
- Ühendage seade, mida soovite laadida akul asuva adapteri külge (joonis 2).
Aku lülitub automaatselt välja, kui laetav seade on täielikult laetud või kui aku on tühjaks saanud.
 - Aku laetuse taset näitavad aku laetuse taseme näidiku neli tuld. Selleks vajutage nupule (joonis 3).

Ülekoormus

Aku ülekoormamisel lülitub see automaatselt välja. Sel juhul toimige järgmiselt.

- Eemaldage kaabel kontaktist.
- Vajalik aku lähtestamine. Ühendage aku lühikeseks ajaks võrguadapteri või arvutiga (vt osa „Aku laadimine“). Seejärel järgige uuesti jaotise „Seadme laadimine” juhiseid.
- Probleemi uuesti ilmumise korral ei saa seadet akuga laadida.

Aku hea toimivuse tagamine

- Laadige toode enne esimest kasutamist täis. Kaasasoleva aku saavutab oma täisvõimsuse alles pärast korduvat täis- ja tühjakslaadimist.
- Ärge jätke toodet vooluvõrgu või muu USB-toiteallikaga ühendatult seisma, kui seda ei kasutata pikema aja jooksul.
- Ärge hoidke aku pikka aega täielikult tühjaks laetuna. Aku pikaks ajaks seisma jätmisel peaks see olema vähemalt 50–75 % laetud.
- Laadige toodet uuesti hiljemalt 90 päeva pärast.

Tehnilised andmed

Nimisisendpinge/-vool	DC 5 V, 1 A
Nimiväljundpinge/-vool	DC 5 V, 1 A
Aku mahtuvus	1350 mAh
Lubatud temperatuur	0–40 °C
Mõõtmed (pikkus × laius × kõrgus)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Kaal	40 g
Garantii	2 aastat tootja garantii

Lisainfo

Uusimat teavet ja muid näpunäiteid kasutamiseks saate toote kirjeldusest veebilehel <http://www.leitz.com/>.

Elektromagnetilise ühilduvuse juhised

Seda seadet on katsetatud kooskõlas piirangutega, mida on täpsustatud elektromagnetilise ühilduvuse Euroopa Ühenduse direktiivis 2004/108/EÜ. Kehtestatud on vastavad piirväärtused, et pakkuda elamute piirkonnas mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest. Kui seade ei kasutata selle kasutusjuhendi kohaselt, võib see põhjustada kahjulikke häireid raadio- või telesignaali vastuvõtul või mõjutada teisi elektroonilisi seadmeid. Kasutage selliste häirete vältimiseks osade vahel ainult varjestatud juhtmeid. Selle eiramise korral ei tohi seadet kasutada.

Kõrvaldamine

Läbikriipsutatud prügikasti märk näitab, et seda toodet ei tohi visata prügi (jäätmete) sekka. Olete kohustatud kõrvaldama elektroonikaromud ja tühjad patareid/akud vastavas riiklikult ettenähtud kohas. Jäätmekäitlus on teile tasuta. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku linna või maakonna volikogu või kauplusega, kust te toote ostsite.



Lietošanas instrukcijas

Iepakojuma saturs

- Akumulators
- Micro USB kabelis
- Šīs ir lietošanas instrukcijas

Produkta raksturojums

- **(A)** Lightning savienotājs Apple viedtālrunu vai citu ierīču uzlādei (1 A maks.)
- **(B)** Uzlādes līmeņa rādīšanas poga
- **(C)** Uzlādes indikators
- **(D)** Micro USB ports akumulatora uzlādei no datora vai izmantojot papildus USB lādētāju
- Automātiskā izslēgšana
- Elektroniskā aizsardzība pret pārslodzi un īssavienojumu

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim

Šis izstrādājums ir paredzēts privātai, nekomerciālai lietošanai. Tas ir paredzēts uzlādes ierīcēm, kuras var uzlādēt, izmantojot Lightning savienotāju. Lietojiet izstrādājumu tikai norādītajam mērķim un atbilstoši šai lietošanas instrukcijai. Turklāt ņemiet vērā ražotāja ziņas un apkalpošanas norādījumus atsevišķajām ierīcēm.

Jūsu drošībai

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet turpmāk uzskaitītos drošības norādījumus. Rūpīgi sekojiet līdzi visām instrukcijām. Tas palīdzēs izvairīties no ugunsgrēka, eksplozijām, elektriskajiem šokiem vai citām īpašumam un/vai dzīvībai bīstamām situācijām. Lūdzu, pārliecinieties, ka visi šīs ierīces lietotāji ir iepazinušies ar šiem brīdinājumiem un instrukcijām un tos ievēro.

UZMANĪBU!

- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai iekšstelpās. Nelietot ārā.
- Veicot akumulatora uzlādi ar tīkla adapteri, sekojiet līdzi tīkla adaptera drošības norādījumiem.
- Pirms lietošanas pārliecinieties vai ierīce, kabelis un adapteris nav bojāti. Acīmredzamu bojājumu gadījumā, ja jūtama smaka, vai arī, ja daļas spēcīgi sakarst, nekavējoties atvienojiet visus savienojumus un pārtrauciet produkta lietošanu.
- Izmantojiet izstrādājumu norādītajās lietošanas robežās.
- Lai izvairītos no izstrādājuma pārkaršanas, neapklājiet to, neizmantojiet karstuma avotu tuvumā vai tiešā saules gaismā un tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C.
- Elektrisko vētru un ierīces dīkstāves laikā izraujiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Iekļautais litija-polimēru akumulators ir viegli uzliesmojošs, neturēt atklātas liesmas tuvumā. Neturiet to atklāta liesmas avota tuvumā! Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu vai sprāgstošu materiālu tuvumā.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet ierīci atvērt vai labot pēc pašiniciatīvas. Sargājiet ierīci no triecieniem, no saskarsmes ar asiem priekšmetiem un augsta spiediena.
- Lietojiet un glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms ierīces tīrīšanas, atvienojiet to no visiem savienojumiem. Neizmantojiet tīrīšanas salvetes vai ķīmiskas vielas, jo tās var bojāt virsmu. Noslaukiet korpusu ar mitru drānu. Elektriskās/elektroniskās detaļas nedrīkst tīrīt.

Akumulatora uzlāde

- Izmantojiet komplektā iekļauto kabeli, lai saslēgtu micro USB savienotāju ar datora USB portu vai USB strāvas adapteri (Attēls 1).

Uzlādes process sākas automātiski. Indikators rāda uzlādes progresu:

- oranžs: uzlādes līmenis ir 20 % vai mazāk;
 - zaļš: uzlādes līmenis ir 20–100 %;
 - nedeg: uzlāde ir pabeigta.
- Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet akumulatoru.

Ierīces uzlāde

Pārliecinieties, ka ārējais akumulators tiek atvienots no USB strāvas avota. Citādi ierīci nav iespējams uzlādēt.



UZMANĪBU!

- Uzlādējiet savas ierīces saskaņā ar attiecīgās ierīces lietošanas instrukciju. Ievērojiet visus šeit uzskaitītos darba drošības norādījumus.
 - Pārliecinieties, ka maksimālā pieļaujamā uzlādes strāvas vērtība 1 A netiek pārsniegta.
- Pievienojiet ierīci, kuru vēlaties uzlādēt, ārējā akumulatora Lightning savienotājam (Attēls 2).
Tiklīdz uzlādējamā ierīce būs pilnībā uzlādēta vai akumulators būs pilnībā izlādējies, akumulators automātiski izslēgsies.
 - Ārējā akumulatora uzlādes līmeni iespējams pārbaudīt jebkurā laikā, apskatot uzlādes līmeņa indikatoru. Lai to izdarītu, nospiediet pogu (Attēls 3).

Kas notiek pārslodzes gadījumā?

Ja akumulatoram ir pārslodze, tas automātiski izslēgsies. Ja tas notiek, rīkojieties sekojoši:

- Atvienojiet kabeli.
- Tas ir nepieciešams, lai atjaunotu ārējo akumulatoru. Uz īsu brīdi pieslēdziet ārējo akumulatoru maiņstrāvas adapterim vai datoram (sk. "Akumulatora uzlāde"). Pēc tam sekojiet norādēm sadaļā "Ierīces uzlāde".
- Ja problēma atkārtojas, ierīci nevar uzlādēt ar ārējo akumulatoru.

Akumulatora veiktspējas uzlabošana

- Uzlādēt produktu pirms pirmās lietošanas reizes. Iekļautais akumulators sasniedz pilnu kapacitāti pēc vairākām izlādēm un uzlādēm.
- Neatstājiet produktu pieslēgtu barošanas avotam vai citam USB enerģijas avotam, ja tas ilgāku laika posmu netiek izmantots.
- Pilnībā izlādētu produktu nav ieteicams ilgstoši uzglabāt. Ieteicamā akumulatora kapacitāte ilgstošai tā uzglabāšanai ir aptuveni 50–75%.
- Produkts jāuzlādē no jauna vēlākais pēc 90 dienām.

Tehniskie dati

Nominālais ieejas spriegums/strāva	DC 5 V, 1 A
Nominālais ieejas spriegums/strāva	DC 5 V, 1 A
Akumulatora kapacitāte	1350 mAh
Pieļaujamā vides temperatūra	0–40 °C
Izmēri (G × P × DZ)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Svars	40 g
Garantija	2 gadi ražotāja garantija

Papildus informācija

Jaunāko informāciju un/vai papildu datus par izmantošanu var atrast produkta aprakstā vietnē <http://www.leitz.com/>.

Vadlīnijas attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību

Šī ierīce tika pārbaudīta, lai nodrošinātu atbilstību Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/108/EK par elektromagnētisko saderību (EMC), noteiktajiem ierobežojumiem. Šie ierobežojumi tika izstrādāti, lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem apdzīvotā vietā. Ja šī ierīce nav uzstādīta saskaņā ar šo instrukciju, tas var izraisīt radio vai televīzijas uztveršanas traucējumus vai arī ietekmēt citas elektroniskās ierīces. Lai izvairītos no šiem traucējumiem, sastāvdaļu savienošanai izmantojiet tikai ekranētus kabelus. Ja lietotājs to neievēro, tiek zaudētas tiesības izmantot šo ierīci.

Likvidēšana

Pārsvītrotā atkritumu tvertne norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos (pārējie atkritumi). Jums ir pienākums no nolietotajām elektronikas ierīcēm un tukšajām baterijām/akumulatoriem atbrīvoties valsts paredzētajās vietās. Šī iznīcināšana ir bezmaksas. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar vietējo pilsētas vai rajona padomi vai veikalu, kurā šo produktu iegādājāties.



Naudojimo instrukcija

Pakuotės turinys

- Akumuliatorių blokas
- Mikro USB laidas
- Šios naudojimo instrukcijos

Produkto ypatybės

- **(A)** Žaibo simboliu pažymėtas „Lightning“ prievadas, skirtas „Apple“ išmaniesiems telefonams ir kitiems prietaisams įkrauti (maks. 1 A)
- **(B)** Įkrovos lygio rodymo mygtukas
- **(C)** Krovimo lygio rodiklis
- **(D)** Mikro USB prievadas, skirtas įkrauti akumuliatorių bloką kompiuteriu arba naudojant USB įkroviklį
- Automatinis išjungimas
- Elektroninė apsauga nuo perkrovos ir trumpo jungimo

Paskirtis

Šis produktas yra skirtas asmeniniam, nekomerciniam naudojimui. Jis yra skirtas įkrauti prietaisus, kuriuos galima įkrauti per Lightning jungtį. Naudokite produktą tik šiam tikslui ir tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Be to, laikykitės atskirų prietaisų gamintojų nurodymų ir valdymo instrukcijų.

Jūsų saugumui

Atidžiai perskaitykite šias saugos gaires. Laikykitės visų instrukcijų. Tai apsaugo nuo gaisro, sproгимų, elektros smūgių ir kitų pavojų, dėl kurių gali būti sugadinta nuosavybė ir / arba galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti. Užtikrinkite, kad visi asmenys, kurie naudojasi produktu, perskaitytų ir laikytųsi šių instrukcijų ir įspėjimų.

ĮSPĖJIMAS!

- Produktas yra skirtas naudoti patalpose. Lauke naudoti negalima.
- Įkraudami akumuliatorių bloką su kintamosios srovės adapteriu, laikykitės kintamosios srovės adapterio saugumo instrukcijos.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar prietaisas, laidas ir adapteris nepažeisti. Jei matomi pažeidimai, susidaro stiprus kvapas arba jei dalys itin stipriai įkaista, nedelsdami atjunkite maitinimą ir nebenaudokite produkto.
- Prietaisą naudokite pagal jo darbinius parametrus.
- Kad prietaisas neperkaistų, jo neuždenkite, nenaudokite arti šilumos šaltinių, vietoje, kur krenta tiesioginiai saulės spinduliai, naudokite tik esant 0–40 °C aplinkos temperatūrai.
- Atjunkite produktą elektros audros metu ar kai jo nenaudojate.
- Integruota ličio polimero baterija yra degi. Laikykitės atokiau nuo atviros liepsnos! Nenaudokite greta degių medžiagų ar sprogiuose aplinkose.
- Nebandykite prietaiso atidaryti, modifikuoti ar remontuoti. Nenumeskite, nepradurkite, nesutrenkite, saugokite prietaisą nuo aukšto slėgio.
- Naudokite ir laikykite prietaisą tik vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš valydami prietaisą atjunkite visas jungtis. Drėgnų servetėlių ar chemikalų naudoti negalima, nes jie gali pažeisti paviršių. Valykite korpusą drėgnu skudurėliu. Elektrinių ir elektroninių dalių valyti negalima.

Akumuliatorių bloko keitimas

- Naudokite kabelį, pateiktą prijungti mikro USB jungiklį prie kompiuterio USB prievado arba USB maitinimo adapterio (1 pav.). Įkrovimo procesas prasideda automatiškai. Indikatorius rodo įkrovimo eigą:
 - Oranžinis: įkrauta iki 20 %
 - Žalias: įkrauta nuo 20 iki 100 %
 - Nešviečia: įkrovimas baigtas
- Atjunkite bateriją, kai įkrovimas baigiamas.

Įrenginio krovimas

Nepamirškite išimti akumuliatoriaus bloko iš USB maitinimo šaltinio. Priešingu atveju prietaiso įkrauti negalėsite.



DĖMESIO!

- Prietaisus įkraukite laikydamiesi jiems taikomų naudojimo instrukcijų. Laikykitės visų ten pateiktų saugos nurodymų.
 - Įsitinkite, kad neviršijama maksimali leistina įkrovos srovė 1 A.
- Prijunkite norimą įkrauti prietaisą prie akumuliatoriaus bloko prievado, pažymėto žaibo simboliu „Lightning“ (2 pav.). Akumuliatorių blokas išsijungs automatiškai, kai jo įkraunamas įrenginys bus pilnai įkrautas, arba akumuliatorių blokas pilnai išsikraus.
- Galite bet kada patikrinti akumuliatoriaus bloko įkrovos lygį pagal keturias įkrovos lygį rodančias lemputes. Tam paspauskite mygtuką (3 pav.).

Kas vyksta perkrovos atveju

Jei akumuliatorių blokas perkraunamas, jis automatiškai išsijungs.

Tokiu atveju:

- Atjunkite laidą.
- Akumuliatoriaus bloką reikia vėl įstatyti. Trumpam prijunkite akumuliatorių bloką prie tinklo adapterio arba kompiuterio (žr. sk. „Akumuliatorių bloko įkrovimas“). Po to vykdykite instrukcijas, pateikiamas skyriuje „Prietaiso įkrovimas“.
- Jei problema pasikartoja, prietaiso su baterijų bloku įkrauti negalima.

Kad akumuliatorių blokas veiktų ilgiau

- Prieš pirmą kartą naudodami įkraukite produktą. Akumuliatorius pasiekia pilną talpą tik po keleto įkrovimų ir iškrovimų.
- Nepalikite produkto prijungto prie elektros tinklo arba USB elektros šaltinio, kai ilgesnį laiką nenaudojate.
- Ilgai nelaikykite visiškai iškrauto prietaiso. Dedamas saugoti akumuliatorių blokas turi būti įkrautas 50–75 %.
- Vėliausiai po 90 dienų įkraukite produktą iš naujo.

Techniniai duomenys

Vardinė įėjimo įtampa / srovė	DC 5 V, 1 A
Vardinė išėjimo įtampa / srovė	DC 5 V, 1 A
Akumuliatoriaus talpa	1350 mAh
Leistina aplinkos temperatūra	0–40 °C
Matmenys (I × P × G)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Svoris	40 g
Garantija	2 metų gamintojo garantija

Kita informacija

Naujausią informaciją ir daugiau informacijos apie naudojimą galima gauti produkto aprašyme <http://www.leitz.com/>.

Elektromagnetinio suderinamumo nuoroda

Pagal Europos Bendrijos elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB buvo patikrinta, ar šis prietaisas laikosi ribinių reikšmių. Šios ribinės reikšmės užtikrina tinkamą apsaugą nuo kenksmingų trukdžių gyvenamojoje zonoje. Jei šis prietaisas sumontuojamas ir eksploatuojamas nesilaikant šios instrukcijos, gali atsirasti radijo ir televizijos transliavimo arba kitų elektroninių prietaisų trukdžių. Sujungti komponentus naudokite tik ekranuotą kabelį, kad išvengtumėte tokių trukdžių. Nesilaikant šių instrukcijų neleidžiama naudoti šio prietaiso.

Utilizavimas

Perbrauktas atliekų konteineris reiškia, kad šio produkto negalima mesti į buitines atliekas (likusias atliekas). Privalote utilizuoti senus elektroninius prietaisus ir tuščias baterijas / akumuliatorius valstybės numatytose vietose. Utilizavimas jums nemokamas. Išsamesnės informacijos gausite iš savo miesto ar rajono valdžios arba parduotuvėje, kur pirkote produktą.



Instrukcja użytkowania

Zawartość zestawu:

- Akumulator
- Kabel micro-USB
- niniejsza instrukcja użytkowania.

Właściwości produktu

- **(A)** Złącze Lightning do ładowania smartfonów i innych urządzeń firmy Apple (maks. 1 A)
- **(B)** Przycisk do wyświetlania poziomu naładowania
- **(C)** Wskaźnik poziomu naładowania
- **(D)** Port Micro-USB do ładowania akumulatora po podpięciu do komputera lub za pomocą ładowarki USB
- Automatyczne wyłączenie
- Elektroniczna ochrona przed przeciążeniem i zwarcim

Zgodne z przeznaczeniem wykorzystanie

Produkt przeznaczony jest do użytku prywatnego, niekomercyjnego. Został on opracowany z myślą o urządzeniach, które można ładować za pomocą złącza Lightning. Produktu tego należy używać jedynie w wyżej wymienionym celu i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Oprócz tego proszę przestrzegać informacji producentów oraz wskazówek dot. obsługi poszczególnych urządzeń.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Należy starannie i bez pośpiechu przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Proszę postępować zgodnie z instrukcjami. Pozwoli to na uniknięcie pożaru, eksplozji, porażenia prądem elektrycznym lub innych zagrożeń, które mogą spowodować uszkodzenia mienia i / lub ciężkich a nawet śmiertelnych obrażeń. Prosimy upewnić się, że każdy, kto korzysta z produktu, przeczytał i przestrzega zawartych ostrzeżeń i postępuje zgodnie z instrukcjami.

OSTRZEŻENIE!

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wolno go używać pod gołym niebem.
- Podczas ładowania akumulatora z zasilacza sieciowego, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania tego zasilacza.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt, kable oraz zasilacz nie są uszkodzone. Przy widocznych uszkodzeniach, gdy wydzielany jest mocny zapach lub gdy elementy bardzo mocno nagrzeją się, natychmiast należy odłączyć wszystkie połączenia i nie stosować więcej tego produktu.
- Stosować produkt w określonych wartościach granicznych, dotyczących wydajności.
- Aby uniknąć przegrzania, produktu nie należy przykrywać, nie używać w pobliżu źródeł ciepła, nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Używać tylko w temperaturach od 0 °C do 40 °C.
- Urządzenie należy odłączyć od prądu w trakcie burzy lub gdy nie jest używane.
- Zintegrowana bateria litowo-polimerowa jest łatwopalna. Przechowywać z dala od otwartego ognia! Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
- Nie próbuj otwierać, modyfikować lub naprawiać urządzenia. Nie należy upuszczać, dziurawić, uszkadzać lub narażać na działanie wysokiego ciśnienia.
- Używać i przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed czyszczeniem urządzenia, należy odłączyć wszystkie połączenia. Nie używać żadnych szmatek czyszczących lub chemikaliów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię. Obudowę należy czyścić przecierając wilgotną szmatką. Części elektryczne/elektroniczne nie wymagają czyszczenia.

Ładowanie akumulatora

- Używając dostarczonego kabla, należy podłączyć złącze micro-USB do portu USB w komputerze lub do zasilacza USB (Figura 1).

Ładowanie rozpoczyna się automatycznie. Wskazania postępu ładowania:

- Kolor pomarańczowy: Stopień naładowania wynosi nie więcej niż 20 %.
 - Kolor zielony: Stopień naładowania należy do zakresu od 20 % do 100 %.
 - Brak podświetlenia: Ładowanie dobiegło końca.
- Po naładowaniu urządzenia odłącz zewnętrzny akumulator.

Ładowanie urządzenia

Pamiętaj o odłączeniu zewnętrznego akumulatora od zasilającego portu USB. W przeciwnym razie naładowanie urządzenia nie będzie możliwe.



UWAGA!

- Ładowanie urządzeń należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi każdego urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, podanych w tych instrukcjach.
 - Upewnij się, że wartość maksymalnego dopuszczalnego prądu ładowania, 1 A, nie zostanie przekroczona.
- Podłącz ładowane urządzenie do złącza Lightning zewnętrznego akumulatora (Figura 2).
Akumulator wyłączy się automatycznie, gdy ładowane urządzenie zostanie w pełni naładowane lub gdy akumulator zostanie całkowicie rozładowany.
 - W każdej chwili możesz sprawdzić stopień naładowania zewnętrznego akumulatora: sygnalizuje go wskaźnik stopnia naładowania. W tym celu należy nacisnąć przycisk (Figura 3).

Co stanie się w przypadku przeciążenia

Jeśli akumulator jest przeciążony, zostanie on automatycznie wyłączony. Jeśli tak się stanie, należy postępować w następujący sposób:

- Odłącz kabel.
- Konieczne jest wyłączenie zewnętrznego akumulatora i włączenie go z powrotem. Podłącz na krótko zewnętrzny akumulator do zasilacza sieciowego lub komputera (patrz: punkt „Ładowanie akumulatora”). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami z części „Ładowanie urządzenia”.
- Jeżeli pomimo tego problem nie ustępuje, naładowanie urządzenia za pomocą zewnętrznego akumulatora nie jest możliwe.

Poprawa wydajności akumulatora

- Produkt naładować przed pierwszym użyciem. Zamontowany w urządzeniu akumulator osiąga swoją całkowitą pojemność dopiero po kilkakrotnym naładowaniu i rozładowaniu.
- Produktu nie należy podłączać do sieci zasilającej lub innego źródła zasilania USB, gdy nie korzysta się z niego przez dłuższy czas.
- Nie należy przechowywać akumulatora całkowicie rozładowanego przez długi okres czasu. Pojemność akumulatora w momencie odłożenia do przechowywania, powinna wynosić około 50–75 %.
- Produkt ponownie naładować najpóźniej po 90 dniach.

Dane techniczne

Prąd/napięcie wejściowe znamionowe	DC 5 V, 1 A
Prąd/napięcie wyjściowe znamionowe	DC 5 V, 1 A
Pojemność akumulatora	1350 mAh
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0–40 °C
Wymiary (dług. × szer. × gł.)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Waga	40 g
Gwarancja	2-letnia gwarancja producenta

Dodatkowe informacje

Aktualne informacje i/lub dalsze szczegóły dotyczące użycia produktu, można uzyskać w opisie produktu na <http://www.leitz.com/>.

Uwaga dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej

Niniejsze urządzenie zostało sprawdzone pod kątem dotrzymania wartości granicznych zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej odnoszącą się do kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE. Te wartości graniczne gwarantują odpowiednią ochronę przed szkodliwymi usterekami w gospodarstwach domowych. Gdy niniejsze urządzenie nie zostanie zainstalowane lub nie będzie ono obsługiwane zgodnie z niniejszą instrukcją, może to spowodować usterekami w odbiorze radiowym i telewizyjnym lub też oddziaływać ujemnie na inne urządzenia elektroniczne. Aby unikać takich usterek, stosować należy wyłącznie ekranowane kable do połączenia pomiędzy komponentami. Przy nieprzestrzeganiu powyższych zasad, homologacja dla niniejszego urządzenia jest nieważna.

Utylizacja

Rysunek przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi (odpadami nie nadającymi się do powtórnego przetworzenia). Zobowiązani są Państwo do pozbycia się używanego sprzętu elektronicznego i pustych baterii/akumulatorów korzystając z wyznaczonych do tego celu punktów. Utylizacja jest bezpłatna. Dodatkowe informacje otrzymają Państwo w zarządzie miasta lub gminy lub w sklepie, w którym zakupili Państwo produkt.



Інструкція з використання

Вміст упаковки

- Акумуляторна батарея
- Кабель micro-USB
- ця Інструкція з використання

Особливості пристрою

- **Ⓐ** Конектор Lightning для заряджання смартфонів Apple та інших пристроїв (макс. 1A)
- **Ⓑ** Кнопка для відображення рівня зарядки
- **Ⓒ** Індикатор рівня зарядки
- **Ⓓ** Порт micro-USB для зарядки акумулятора від комп'ютера або за допомогою додаткового зарядного пристрою USB
- Автоматичне відключення
- Електронний захист від перевантаження та короткого замикання

Використання за призначенням

Цей пристрій призначено для особистого, некомерційного використання. Його призначено для заряджання пристроїв, які можна заряджати через роз'єм Lightning. Використовуйте цей пристрій виключно за призначенням і лише відповідно до цих інструкцій. Додатково, зверніть увагу на дані виробника та вказівки щодо обслуговування для окремих приладів.

Для вашої безпеки

Уважно прочитайте наведені нижче інструкції з техніки безпеки. Виконуйте всі інструкції. Це дозволить уникнути пожеж, вибухів, ураження електричним струмом або інших небезпек, які можуть призвести до пошкодження майна та/або до важких або смертельних травм. Переконайтеся, що всі особи, які використовують пристрій, прочитали ці інструкції й попередження та дотримуються їх.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Пристрій призначено для використання у приміщенні. Не використовуйте його на відкритому повітрі.
- Під час зарядки акумуляторного блоку за допомогою мережевого адаптера дотримуйтеся вказівок із безпеки для мережевого адаптера.
- Перед використанням перевіряйте пристрій, кабель та адаптер на відсутність будь-яких пошкоджень. При наявності видимих пошкоджень, появі сильного запаху або надмірному нагріві будь-яких деталей терміново від'єднайте всі з'єднання та більше не використовуйте виріб.
- Використовуйте цей пристрій у межах зазначених робочих характеристик.
- Щоб уникнути перегрівання, не накривайте пристрій, не використовуйте його поблизу джерел тепла та під прямими сонячними променями, і використовуйте його лише при температурі навколишнього середовища від 0 °C до 40 °C.
- Виймайте пристрій з розетки під час грози або коли він не використовується.
- вбудований літій-полімерний акумулятор легкозаймистий. Тримайте подалі від відкритого вогню! Не використовуйте поблизу легкозаймистих матеріалів і у вибухонебезпечних середовищах.
- Не намагайтеся відкривати, змінювати чи ремонтувати виріб. Не кидайте, не проколюйте, не порушуйте цілісності та не піддавайте впливу високого тиску.
- Використовуйте та зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Від'єднайте всі кабелі перед чищенням пристрою. Не використовуйте одноразові серветки або хімічні речовини, бо вони можуть пошкодити поверхню. Витирайте корпус вологою тканиною. Електричні/електронні деталі не можна очищувати.

Зарядка акумуляторного блоку

- Використовуйте кабель, який входить до комплекту, для з'єднання роз'єму micro-USB з портом USB комп'ютера або мережевого адаптера USB (мал. 1).

Процес зарядки починається автоматично. Індикатор показує прогрес заряджання:

- Помаранчевий: Рівень зарядки становить 20 % або менше
 - Зелений: Рівень зарядки становить 20–100 %
 - Не горить: Заряджання завершено
- Від'єднайте акумуляторний блок після завершення заряджання.

Зарядка пристрою

Переконайтеся, що акумуляторний блок від'єднано від джерела струму USB. Інакше буде неможливо заряджати пристрій.

УВАГА!

- Заряджайте пристрої відповідно до інструкції з експлуатації цих пристроїв. Дотримуйтеся всіх інструкцій із техніки безпеки, наведених там.
 - Переконайтеся, що максимально допустиме значення струму заряду у 1 A не перевищено.
- Підключіть пристрій, який ви хочете зарядити до конектора Lightning на акумуляторному блоці (мал. 2).
Акумуляторний блок автоматично вимикається, коли пристрій, який заряджається, повністю заряджено або коли акумуляторний блок повністю розряджено.
 - Рівень зарядки акумуляторного блоку можна перевірити будь-коли, поглянувши на індикатор рівня зарядки. Для цього натисніть на кнопку (мал. 3).

Що відбувається в разі перевантаження

Якщо акумуляторний блок перевантажено, він автоматично вимикається. Якщо це трапиться, виконайте такі дії:

- Від'єднайте кабель.
- Необхідно перезавантажити акумуляторний блок. Підключіть акумуляторний блок до мережевого адаптера або комп'ютера на короткий проміжок часу (див. "Зарядка акумуляторного блоку"). Потім знову дотримуйтесь інструкцій у розділі «Зарядка пристрою».
- Якщо проблема виникає знову, то пристрій не можна заряджати за допомогою цього акумуляторного блоку.

Поліпшення продуктивності акумуляторного блоку

- Зарядіть його перед першим використанням. Його акумулятор досягне повної ємності тільки після багаторазової зарядки та розрядки.
- Якщо пристрій тривалий час не використовувався, не підключайте його до електромережі чи до іншого джерела струму USB.
- Не зберігайте пристрій у повністю розрядженому стані протягом тривалого періоду часу. Залишкова ємність акумуляторного блоку під час складання на зберігання має бути близько 50–75 %.
- Знову зарядіть пристрій не пізніше, ніж через 90 днів.

Технічні характеристики

Номінальна вхідна напруга/струм	5 В =, 1 А
Номінальна вихідна напруга/струм	5 В =, 1 А
Ємність акумулятора	1350 мА/год.
Допустима температура навколишнього середовища	0–40 °С
Розміри (Д × Ш × Г)	92 мм × 63 мм × 5,2 мм
Вага	40 г
Гарантія	2 роки гарантії виробника

Додаткова інформація

Актуальну та/або додаткову інформацію про використання можна отримати в описі продукту на веб-сайті <http://www.leitz.com/>.

Зауваження щодо електромагнітної сумісності

Цей пристрій було перевірено на дотримання граничних значень згідно з Директивою щодо електромагнітної сумісності 2004/108/ЄС Європейського співтовариства. Ці граничні знання забезпечують відповідний захист від шкідливих завад в житловій зоні. В разі, якщо цей пристрій буде встановлюватись і експлуатуватись не у відповідності з цією інструкцією, це може привести до завад радіомовлення або прийому телевізійних передач або пошкодити інші електронні пристрої. Використовуйте для з'єднання між компонентами тільки екранований кабель для того, щоб запобігти таким завадам. При недотриманні цих вимог дозвіл на експлуатацію цього приладу анулюється.

Утилізація

Перекреслений сміттєвий бачок означає, що цей пристрій не повинен потрапити у побутові відходи (залишкові відходи). Ви повинні здавати старі електронні пристрої та розряджені батареї/акумулятори в спеціально передбачені офіційні пункти прийому відходів. Утилізація безкоштовна. Додаткову інформацію ви можете отримати в міській адміністрації, комунальному управлінні або у магазині, в якому ви придбали цей пристрій.



Инструкция по применению

Содержание упаковки:

- Блок аккумуляторов
- Кабель Micro-USB
- Настоящая инструкция по эксплуатации

Особенности изделия

- **Ⓐ** Разъем Lightning для зарядки смартфонов и других устройств компании Apple (до 1 A)
- **Ⓑ** Кнопка для отображения уровня заряда
- **Ⓒ** Индикатор заряда аккумулятора
- **Ⓓ** Порт Micro-USB для зарядки блока аккумуляторов от компьютера или с помощью дополнительного зарядного USB-устройства
- Автоматическое отключение
- Электронная защита от перегрузки и короткого замыкания

Использование в соответствии с назначением

Это устройство предназначено для частного некоммерческого использования. Оно было разработано для зарядки устройств, которые предусматривают зарядку через Lightning-разъем. Используйте данное устройство только для указанной цели и только так, как описано в настоящей инструкции по эксплуатации. Кроме того, соблюдайте данные изготовителя и указания по обслуживанию отдельных устройств.

Для Вашей безопасности

Внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции по технике безопасности. Следуйте всем инструкциям. Это позволит избежать пожаров, взрывов, поражений электрическим током и других опасных факторов, которые могут привести к повреждению имущества или получению тяжелых и смертельных травм. Убедитесь, что все пользователи этого устройства ознакомились с данными предупреждениями и инструкциями, а также следуют им.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройство предназначено для использования в помещении. Не использовать его вне помещений.
- При зарядке блока аккумуляторов с помощью адаптера переменного тока, придерживайтесь инструкций по технике безопасности для адаптера переменного тока.
- Перед использованием убедитесь, что устройство, кабель и адаптер не повреждены. В случае видимого повреждения, сильного запаха или слишком сильного нагрева частей немедленно отключите все соединения и прекратите использование продукта.
- Используйте устройство в соответствии с указанными техническими ограничениями.
- Во избежание перегрева не накрывайте устройство, не используйте его вблизи источников тепла или под воздействием прямого солнечного света. Допускается использование устройства только при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Во время грозы, или если устройство не используется, отключайте его от сети электропитания.
- Встроенный литиево-полимерный аккумулятор легко воспламеним. Держите его вдали от открытого огня! Не использовать вблизи горючих материалов и во взрывоопасных средах.
- Не пытайтесь открывать, изменять или ремонтировать устройство. Не бросайте, не прокалывайте, не ломайте, а также не подвергайте воздействию высокого давления.
- Используйте и храните устройство в недоступном для детей месте.
- Перед чисткой устройства отсоедините все кабеля. Не использовать тряпки для чистки или химические средства, так как они могут повредить поверхность. Протрите корпус зарядного устройства влажной тканевой салфеткой. Электрические/электронные детали не подлежат чистке.

Зарядка блока аккумуляторов

- С помощью входящего в комплект поставки кабеля подключите разъем micro-USB к USB-порту компьютера или к USB адаптеру питания (рис. 1).

Процесс зарядки начинается автоматически. Индикатор отображает прогресс зарядки:

- Оранжевый: Уровень заряда составляет 20 % или меньше
 - Зеленый: Уровень заряда составляет 20–100 %
 - Выключен: Зарядка завершена
- Отключите аккумулятор при завершении зарядки.

Зарядка устройства

Убедитесь, что аккумулятор отсоединен от источника питания USB. В противном случае зарядка устройства невозможна.



ВНИМАНИЕ!

- Заряжайте ваши устройства в соответствии с руководством по эксплуатации, предусмотренным для каждого заряжаемого устройства. Соблюдайте все инструкции по технике безопасности, приведенные в соответствующем руководстве.
 - Убедитесь, что максимально допустимое значение тока заряда, которое составляет 1 А, не превышено.
- Подключите устройство, которое необходимо зарядить, в разъем Lightning на аккумуляторе (рис. 2).
Блок аккумуляторов отключится автоматически, как только заряжаемое устройство будет полностью заряжено или если блок аккумуляторов полностью разрядится.
 - Уровень заряда аккумулятора можно проверить в любое время, посмотрев на индикатор уровня заряда. Для этого нажмите на кнопку (рис. 3).

Что произойдет в случае перегрузки

Если блок аккумуляторов перегружен, блок автоматически отключится. В этом случае выполните следующие действия:

- Отключите кабель.
- Необходимо переустановить аккумулятор. Подключите батарейный блок питания к адаптеру переменного тока или компьютеру на короткое время (см. «Зарядка блока аккумуляторов»). Затем снова выполните указания, приведенные в разделе «Зарядка устройства».
- Если проблема возникает снова, данное устройство не может быть заряжено с помощью аккумулятора.

Повышение эффективности работы блока аккумуляторов

- Перед первым использованием продукт следует зарядить. Прилагаемый аккумулятор достигает своей полной мощности только после многократной зарядки и разрядки.
- Продукт не следует оставлять подключенным к сети или к другому USB-источнику питания, если он не используется в течение длительного времени.
- Не храните устройство в полностью разряженном состоянии на протяжении длительных периодов времени. Уровень заряда блока аккумуляторов при помещении на хранение должен составлять около 50–75 %.
- Спустя не более 90 дней зарядку следует произвести снова.

Технические данные

Номинальное входное напряжение / ток	DC 5 В, 1 А
Номинальное выходное напряжение / ток	DC 5 В, 1 А
Мощность аккумулятора	1350 мА/час
Допустимая температура окружающей среды	0–40 °С
Размеры (Д × Ш × В)	92 мм × 63 мм × 5,2 мм
Вес	40 г
Гарантия	2 года гарантия изготовителя

Дополнительная информация

Последнюю информацию и прочие подробности можно получить из описания изделия по адресу <http://www.leitz.com/>.

Информация об электромагнитной совместимости

Данный аппарат был испытан на соответствие предельно допустимым показателям, указанным в Директиве по ЭМС 2004/108/ЕС Европейского сообщества. Данные предельно допустимые показатели были разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых районах. Если данный аппарат не установлен и не эксплуатируется в соответствии с настоящей инструкцией, то он может создавать помехи для приема радио- или ТВ-сигналов, а также повлиять на другие электронные устройства. Для соединения между компонентами используйте только экранированный кабель, чтобы избежать возникновения такого рода помех. Несоблюдение инструкции аннулирует разрешение на эксплуатацию данного аппарата.

Утилизация

Перечеркнутый мусорный бак означает, что этот продукт не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать электронные аппараты и разряженные аккумуляторы в отведенных для этого местах. Утилизация является для вас бесплатной. Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашими местными городскими властями или магазином, в котором был приобретен данный продукт.



Пайдалану нұсқаулықтары

Бума құрамы

- Батарея жинағы
- Шағын USB кабелі
- Осы пайдалану нұсқаулықтары

Өнімнің мүмкіндіктері

- **А** Apple смартфондары мен басқа да құрылғыларды зарядтауға арналған «Lightning» коннектор (1 A макс.)
- **В** Зарядтау деңгейін көрсететін түйме
- **С** Заряд деңгейінің индикаторы
- **Д** Батарея жинағын компьютерден немесе қосымша USB зарядтағышының көмегімен зарядтауға арналған шағын USB порты
- Автоматты тоқтату
- Артық жүктеме мен қысқа тұйықталуға қарсы электрондық қорғау

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Бұл өнім жеке, коммерциялық емес мақсатта пайдалануға арналған. Бұл өнім «Lightning» қосқышы арқылы зарядталатын құралдарға арналған. Өнімді тек осы мақсатта ғана және пайдалану нұсқаулықтарындағы көрсетілгендей пайдаланыңыз. Сонымен қатар, өндірушінің деректерін және жекелеген құрылғыларға қызмет көрсету бойынша нұсқамаларды сақтаңыз.

Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін

Уақытыңызды бөліп, келесі қауіпсіздік ережелерін мұқият оқып шығыңыз. Барлық нұсқауларды орындаңыз. Бұл өрттің шығуын, жарылыстардың, электр тогының соғуын немесе бұйымның зақымдалуына және/немесе қатты немесе өлім қаупі бар жарақаттарға себеп болуы мүмкін басқа қауіптерді болдырмайды. Өнімді пайдаланатын барлық адамдар осы ескертулерді және нұсқауларды оқығанына және орындағанына көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТУ!

- Бұл өнім бөлме ішінде пайдалануға арналған. Сыртта қолдануға рұқсат етілмейді.
- Батарея жинағын айнымалы ток адаптерімен зарядтаған кезде, айнымалы ток адаптерінің қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Пайдаланудан бұрын өнімді, кабельді және адаптерді зақымдарға қарсы тексеріңіз. Егер зақымды, күшті иісті немесе құрамдастардың шамадан көп қызып кеткенін байқасаңыз, дереу барлық жалғамаларды ажыратып, өнімді пайдалануды тоқтатыңыз.
- Өнімді белгіленген шектік сипаттамаларына сай пайдаланыңыз.
- Қызып кету жағдайын болдырмау үшін өнімнің бетін жаппаңыз, жылу көздерінің жанында немесе тікелей күн сәулесінде пайдаланбаңыз және тек 0 °C және 40 °C аралығындағы қоршаған орта температурасында пайдаланыңыз.
- Өнімді найзағай кезінде немесе пайдаланылмаған кезде ажыратыңыз.
- Біріктірілген литий-полимер батареясы жанғыш болып келеді. Ашық жалыннан қашық сақтаңыз! Өнімді тез жанғыш материалдардың жанында немесе жарылу қаупі бар ортада пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ашуға, өзгертуге немесе жөндеуге тырыспаңыз. Өнімді түсіріп алмаңыз, теспеңіз, сындырмаңыз немесе қатты қысым әсерін болдырмаңыз.
- Өнімді балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Өнімді тазалаудан бұрын барлық қосылымдарды ажыратыңыз. Тазалау шүберектер мен химиялық заттектер қолданбаңыз, үстірттің бұзылуы мүмкін. Өнімнің сыртын дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Электрлік/электрондық бөлшектерін тазалауға болмайды.

Батарея жинағын зарядтау

- Шағын USB қосқышын компьютердің USB портына немесе USB қуат адаптеріне жалғау үшін берілген кабельді пайдаланыңыз (1-сурет).

Зарядтау үдерісі автоматты түрде қосылады. Индикатор зарядталу барысын көрсетеді:

- Қызғылт-сары түс: Зарядталу деңгейі 20 % немесе одан төмен
 - Жасыл түс: Зарядталу деңгейі 20 % мен 100 % аралығында
 - Өшірулі: Зарядтау аяқталды
- Зарядтау әрекеті аяқталғаннан кейін зарядтағышты желілік розеткадан суырып тастаңыз.

Құрылғыны зарядтау

Аккумулятор батареясы USB қуат көзінен ажыратылғандығына көз жеткізіңіз. Өйтпеген жағдайда құрылғыны зарядтау мүмкін емес.



САҚТЫҚ!

- Құралдарыңызды әрбір құралға арналған нұсқаулық ережелеріне сәйкес зарядтаңыз. Осында берілген барлық нұсқауларды орындаңыз.
 - Барынша ұйғарынды зарядтау тоғының мәні 1 А шегінен асып кетпегеніне көз жеткізіңіз.
- Зарядталатын құрылғыны батареялар жинағындағы зарядтау портына қосыңыз (2-сурет).
Құрылғы толық зарядталған кезде немесе батарея жинағы толығымен разрядталған кезде батарея жинағы автоматты түрде өшіріледі.
 - Аккумулятор батареясының зарядталу деңгейін кез-келген уақытта индикаторға қарап тексеруге болады. Бұл үшін түймешікті басыңыз (3-сурет).

Шамадан тыс жүктелген жағдайда не болады

Егер батарея жинағы шамадан тыс жүктелсе, ол автоматты түрде өшеді. Егер бұл жағдай орын алса, мына әрекеттерді орындаңыз:

- Кабельді қуат көзінен ажыратыңыз.
- Батарея жинағын қайта орнату қажет. Батарея жинағын айнымалы ток адаптеріне немесе компьютерге аз уақытқа жалғаңыз («Батарея жинағын зарядтау» бөлімін қараңыз). Одан кейін, «Батарея жинағын зарядтау» нұсқауларын қайтадан орындаңыз.
- Егер осы мәселе қайта туындаса, құрылғы батареядан зарядтала алмайды.

Батарея жинағының өнімділігін жақсарту

- Өнімді алғаш рет пайдалану алдында оны зарядтаңыз. Бекітілген батарея бірнеше рет зарядталып, разрядталғаннан кейін ғана толық қуатына жетеді.
- Егер өнімді ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, оны қуат көзіне немесе басқа USB қуат көзіне жалғаулы қалдырмаңыз.
- Өнімді толық разрядталған күйде ұзақ уақыт бойы сақтауға болмайды. Сақтау орнына қойылған батарея жинағының қалған қуаты шамамен 50–75 %.
- Өнімді 90 күннен кешіктірмей қайта зарядтаңыз.

Техникалық деректері

Номиналды кіріс кернеуі/ток күші	DC 5 В, 1 А
Номиналды шығыс кернеуі/ток күші	DC 5 В, 1 А
Батарея қуаты	1350 мАс
Рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы	0–40 °С
Өлшемдері (Ұ × Е × Т)	92 мм × 63 мм × 5,2 мм
Салмағы	40 г
Кепілдеме	3 жыл шығарушысының кепілдемесі

Қосымша ақпарат

Жаңартылған ақпаратты және/немесе пайдалану туралы толық мәліметті <http://www.leitz.com/> бетіндегі өнім сипаттамасынан алуға болады.

Электр магниттік үйлесімділік талаптары

Бұл құрылғы Еуропа Қауымдастығының EMC 2004/108/ЕС Директивасында көрсетілген шектік мәндерге сәйкестігі сынағынан өткен. Бұл шектік мәндер тұрғын үй аумақтарында зиянды кедергіден тиісті қорғауды қамтамасыз етуге арналған. Егер осы аппарат осы нұсқаулыққа сәйкес орнатылмаса және пайдаланылмаса, ол радио немесе теледидар сигналдарын қабылдауға кедергі келтіріп, сонымен қатар, басқа электрондық құрылғыларға әсер етуі мүмкін. Осындай кедергіні болдырмау мақсатында құрамдастарды жалғау үшін тек қапталған кабельді пайдаланыңыз. Орындамау осы жабдықты пайдалану рұқсатын жоққа шығарады.

Жою

Сызылған дөңгелек себеті өнімнің тұрмыстық қоқыспен (қалдық ластағыш заттар) бірге жоймау талабын білдіреді. Электр және электрондық құрылғыларды және бос батареяларды арнаулы белгіленген орындарда жою керек. Жою үшін ақы алынбайды. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қала әкімшілігіне немесе аудан кеңесіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



Návod k použití

Obsah balení

- Akumulátor
- Micro USB-kabel
- Tento návod k použití

Funkce výrobku

- **(A)** Konektor Lightning pro nabíjení chytrých telefonů Apple nebo dalších zařízení (max. 1 A)
- **(B)** Tlačítko k zobrazení stavu nabití
- **(C)** Indikátor nabití
- **(D)** Micro-USB přípojka pro nabíjení akumulátoru pomocí počítače či pomocí další USB nabíječky
- Automatické vypnutí
- Elektronická ochrana před přetížením a zkratem

Řádné používání zařízení v souladu s jeho určením

Tento produkt je určen pro soukromé, nekomerční použití. Byl vyvinut pro nabíjení zařízení, které lze nabíjet pomocí konektoru Lightning. Výrobek používejte pouze k tomuto účelu a pouze, jak je popsáno v tomto návodu. Kromě toho se seznamte s informacemi výrobce a s instrukcemi pro používání a řiďte se jimi.

Pro Vaši bezpečnost

Věnujte prosím čas a pozorně si přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Následujte všechny instrukce. Toto zamezí požáru, výbuchům, elektrickým šokům a jiným nebezpečím, které by mohly způsobit škody na majetku a/či závažná či smrtelná zranění. Ujistěte se, že všichni, kteří používají tento výrobek, si přečetli a následují tato varování a instrukce.

VAROVÁNÍ!

- Výrobek je určen pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku.
- Pokud nabíjíte akumulátor pomocí AC adaptéru, následujte bezpečnostní instrukce pro AC adaptér.
- Před použitím zkontrolujte zda výrobek, kabel či adaptér není poškozen. Při zjevném poškození, silném vývinu zápachu nebo když se díly extrémně silně zahřívají, rozpojte ihned všechny spoje a přístroj již nepoužívejte.
- Výrobek používejte v rámci stanovených limitů výkonu.
- Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte výrobek, nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla nebo na přímém slunečním světle, a pouze při okolní teplotě mezi 0 °C a 40 °C.
- Odpojte výrobek během elektrickým bouří či když jej nepoužíváte.
- Integrovaná lithiová-polymerová baterie je hořlavá. Držte pryč od otevřeného ohně! Nepoužívejte ho v blízkosti hořlavých materiálů či v explozivním prostředí.
- Nepokoušejte se výrobek otevřít, změnit či opravit. Neupust'te výrobek, nedělejte do něj otvory, nerozbíjejte ho a nevystavujte ho vysokému tlaku.
- Používejte a skladujte výrobek mimo dosah dětí.
- Před čistěním výrobku odpojte všechna připojení. Nepoužívejte čisticí hadry nebo chemikálie, protože by mohly povrch poškodit. Kryt otírejte navlhčeným hadříkem podle potřeby. Elektrické / elektronické součásti nesmí být čistěny.

Nabíjení akumulátoru

- Použijte dodaný kabel pro připojení micro-USB konektoru k USB přípojce počítače či k USB adaptéru (obrázek 1).
Postup nabíjení se spustí automaticky. Kontrolka ukazuje průběh nabíjení:
 - Oranžová: Úroveň nabití je 20 % nebo nižší
 - Zelená: Úroveň nabití se pohybuje v rozmezí 20-100 %
 - Vypnuto: Nabíjení je dokončeno
- Po dokončení postupu nabíjení odpojte oddíl s akumulátorem.

Nabíjení přístrojů

Ujistěte se, že je oddíl s akumulátorem vytažen ze zdroje proudu USB. V opačném případě není možné toto zařízení nabít.



VAROVÁNÍ!

- Nabíjejte své zařízení v souladu s návodem k obsluze každého zařízení. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené zde.
 - Ujistěte se, že maximální přípustný nabíjecí proud 1 A není překročen.
- Připojte zařízení, které chcete nabíjet, ke konektoru Lightning akumulátoru (obrázek 2).
Akumulátor se vypne automaticky, když bude přístroj, který se nabíjí, zcela nabit či když bude akumulátor zcela vybit.
- Kdykoli můžete kontrolovat stav nabití akumulátoru na ukazateli stavu nabíjení. K tomu stiskněte tlačítko (obrázek 3).

Co se stane v případě přetížení

Pokud je akumulátor přetížen, vypne se automaticky. Pokud se tak stane, pokračuje následovně:

- Odpojte kabel.
- Je třeba resetovat oddíl s akumulátorem. Připojte na chvilku akumulátor k AC adaptéru či počítači (viz „Nabíjení akumulátoru“). Poté opět následujte instrukce v sekci „Nabíjení přístroje“.
- Pokud se problém vyskytne znovu, nebude možné toto zařízení nabít pomocí tohoto akumulátoru.

Zlepšení výkonu akumulátoru

- Přístroj před prvním použitím nabijte. Obsažený akumulátor dosahuje své plné kapacity až po vícenásobném nabití a vybití.
- Přístroj nenechte připojený k elektrické síti nebo jinému USB zdroji elektrické energie, když není delší dobu používán.
- Neskladujte výrobek delší dobu, pokud je zcela vybitý. Zbývající kapacita akumulátoru, který chcete skladovat, má být kolem 50–75 %.
- Přístroj znovu nabijte nejpozději po 90 dnech.

Technické údaje

Jmenovité vstupní napětí/proud	DC 5 V, 1 A
Jmenovité výstupní napětí/proud	DC 5 V, 1 A
Kapacita akumulátoru	1350 mAh
Přípustná okolní teplota	0–40 °C
Rozměry (d × š × h)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Hmotnost	40 g
Záruka	2 roky od výrobce

Další informace

Aktuální informace a/či další údaje pro použití můžete nalézt v popisu výrobku na <http://www.leitz.com/>.

Upozornění k elektromagnetické kompatibilitě

Tento přístroj byl přezkoušen z hlediska dodržení mezních hodnot dle Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu 2004/108/ES Evropského společenství. Tyto mezní hodnoty zaručují přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných oblastech. Pokud není tento přístroj instalován a provozován v souladu s tímto návodem, může být příčinou rušení příjmu rozhlasového a televizního vysílání nebo negativně ovlivňovat funkci jiných elektronických přístrojů. K vyloučení takového rušení, použijte pro propojení komponent výlučně stíněné kabely. Při nerespektování této skutečnosti zaniká povolení provozu tohoto přístroje.

Likvidace

Přeškrtnutá popelnice znamená, že se tento výrobek nesmí dostat do domovního (komunálního) odpadu. Staré elektronické přístroje a vybité baterie/akumulátory jste povinni zlikvidovat prostřednictvím státem určených sběrných míst. Likvidace je pro Vás bezplatná. Další informace obdržíte u Vašich městských nebo obecních správních orgánů nebo v obchodě, v kterém jste přístroj získali.



Návod na použitie

Obsah balenia

- Akumulátor
- Micro-USB kábel
- Tento návod na použitie

Funkcie výrobku

- **(A)** Lightning konektor pre nabíjanie smartfónov značky Apple alebo iných zariadení (max. 1 A max)
- **(B)** Tlačidlo na zobrazenie úrovne nabitia
- **(C)** Ukazovateľ stavu nabitia
- **(D)** Micro-USB port pre nabíjanie akumulátora cez počítač alebo pomocou voliteľnej USB nabíjačky
- Automatické vypnutie
- Elektronická ochrana proti preťaženiu a skratu

Používanie zodpovedajúce určeniu

Tento výrobok je určený na súkromné, nekomerčné použitie. Bol vyvinutý pre zariadenia, ktoré možno nabíjať pomocou konektora Lightning. Výrobok používajte iba na tento účel a len tak, ako je opísané v tomto návode. Dodržiavajte okrem toho údaje výrobcu a pokyny na obsluhu jednotlivých prístrojov.

Pre Vašu bezpečnosť

Pozorne si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Dodržujte všetky pokyny. Zabráňte tým požiaru, explóziám, úrazom elektrickým prúdom alebo inému nebezpečenstvu, ktoré môže viesť k poškodeniu majetku a/alebo ťažkým, či smrteľným zraneniam. Uistite sa, že každý, kto používa používa zariadenie, si prečítal a dodržiava tieto varovania a tento návod.

UPOZORNENIE!

- Výrobok je určený na použitie v interiéri. Nepoužívajte vonku.
- Pri nabíjaní akumulátora cez sieťový adaptér postupujte podľa bezpečnostných pokynov pre sieťový adaptér.
- Pred použitím kontrolujte, či zariadenie, kábel a adaptér nie sú poškodené. V prípade zjavného poškodenia, pri silnom zápachu, alebo ak sa diely extrémne zahrievajú, okamžite odpojte všetky pripojenia a prestaňte výrobok používať.
- Výrobok používajte v rámci stanovených limitov výkonu.
- Na predchádzanie prehriatiu výrobok nezakrývajte, nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a používajte ho iba pri okolitej teplote v rozmedzí od 0 °C do 40 °C.
- Odpojte zariadenie počas búrky, alebo ak nie je v prevádzke.
- Integrovaná lítium-polymérový akumulátor je horľavý. Uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa! Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Nepokúšajte sa otvárať, upravovať alebo opravovať zariadenie. Nehádzte, neprepichujte, nelámajte alebo nevystavujte vysokému tlaku.
- Zariadenie používajte a skladujte výrobok mimo dosahu detí.
- Pred čistením zariadenie odpojte všetky prípojky. Nepoužívajte žiadne čistiace handry alebo chemikálie, pretože tieto by mohli poškodiť povrch. Kryt utierajte vlhkou handričkou. Elektrické/elektronické súčasti nesmiete čistiť.

Nabíjanie akumulátora

- Použite priložený kábel na pripojenie micro-USB konektora k USB portu počítača alebo k sieťovému USB adaptéru (obr. 1). Nabíjanie sa spustí automaticky. Indikátor zobrazuje priebeh nabíjania:
 - Oranžová: Úroveň nabitia je 20 % alebo menej
 - Zelená: Úroveň nabitia je 20 -100 %
 - Nesvieti: Nabíjanie je dokončené
- Batériu po dokončení nabíjania odpojte.

Nabíjanie zariadení

Uistite sa, že batéria je odpojená od zdroja energie USB. V opačnom prípade zariadenie nie je možné nabíjať.



POZOR!

- Zariadenie nabíjajte v súlade s návodom na obsluhu pre jednotlivé zariadenia. Dodržujte všetky uvedené bezpečnostné pokyny.
- Uistite sa, že maximálny prípustný nabíjací prúd 1 A nie je prekročený.
- Zariadenie, ktoré chcete nabíjať, pripojte k Lightning konektoru na akumulátore (obr. 2). Akumulátor sa automaticky vypne, ak je prístroj plne nabitý alebo ak sa akumulátor úplne vybil.
- Úroveň nabitia batérie môžete kedykoľvek skontrolovať vizuálne na indikátore úrovne nabitia. Stlačte pritom tlačidlo (obr. 3).

Čo sa stane pri preťažení

Ak je akumulátor preťažený, automaticky sa vypne. Ak sa to stane, postupujte nasledovne:

- Odpojte kábel.
- Batériu je potrebné zresetovať. Pripojte akumulátor na chvíľu k sieťového adaptéru alebo do počítača (pozrite „Nabíjanie akumulátora“). Potom opäť postupujte podľa pokynov v časti „Nabíjanie zariadenia“.
- Ak sa problém vyskytne znova, na nabíjanie zariadenia sa táto batéria nemôže použiť.

Zvýšenie výkonu vášho akumulátora

- Výrobok pred prvým použitím nabite. Akumulátor, ktorý je súčasťou balenia, dosiahne svoju plnú kapacitu až po viackrát-sobnom nabití a vybití.
- Výrobok nenechávajte zapojený v elektrickej sieti alebo v inom USB zdroji energie, keď sa dlhší čas nepoužíva.
- Neskladujte prístroj dlhodobo, ak je v úplne vybitý. Počas skladovania by mala byť zostávajúca kapacita akumulátora okolo 50 až 75%.
- Výrobok znova nabite najneskôr po 90 dňoch.

Technické údaje

Menovité vstupné napätie/prúd	DC 5 V, 1 A
Menovité výstupné napätie/prúd	DC 5 V, 1 A
Kapacita akumulátora	1350 mAh
Prípustná teplota okolia	0–40 °C
Rozmery (D × Š × H)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Hmotnosť	40 g
Záruka	2 roky záruka výrobcu

Ďalšie informácie

Aktuálne informácie a/alebo ďalšie údaje o použití možno získať z opisu výrobku na <http://www.leitz.com/>.

Informácia o elektromagnetickej kompatibilite

Tento prístroj bol testovaný na dodržanie hraničných hodnôt podľa Smernice o EMC 2004/108/ES Európskeho spoločenstva. Tieto hraničné hodnoty zaručujú primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu v obytných oblastiach. Ak toto zariadenie nie je inštalované a prevádzkované v súlade s týmto návodom, môže to spôsobiť škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, alebo nepriaznivo ovplyvňovať iné elektronické zariadenia. Na spojenie medzi komponentmi používajte iba tieneny kábel, aby sa zabránilo takémuto rušeniu. Pri nedodržaní zaniká oprávnenie na prevádzku tohto zariadenia.

Likvidácia

Prečiarknutý kontajner znamená, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať do domového odpadu (netriedený odpad). Ste povinní likvidovať staré elektronické zariadenia a prázdne batérie/akumulátory na miestach na to určených štátom. Likvidácia je pre vás zdarma. Viac informácií získate na mestskej alebo obecnej správe alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Használati utasítás

A csomag tartalma

- Akkumulátor
- Micro USB kábel
- Jelen használati utasítás

A termék jellemzői

- **(A)** Lightning kábel Apple okostelefonok és egyéb eszközök töltéséhez (max. 1 A)
- **(B)** A töltési szint kijelzésére szolgáló gomb
- **(C)** Töltöttségi állapotkijelző
- **(D)** Micro-USB csatlakozó az akkumulátor számítógépről vagy opcionális USB töltőről való töltésére
- Automatikus lekapcsolás
- Túlterhelés és rövidzárlat elleni elektronikus védelem

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék a saját, nem kereskedelmi célú felhasználásra alkalmas. A termék Lightning csatlakozáson tölthető készülékek feltöltésére szolgál. A termék kizárólag erre a célra és csak a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használható. Emellett vegye figyelembe a gyártó által az egyes készülékekhez megadott adatokat és kezelési útmutatást.

Az Ön biztonsága érdekében

Kérjük, figyelmesen tanulmányozza az alábbi biztonsági utasításokat. Kövesse az összes utasítást. Ezzel megelőzheti tűz, robbanás, áramütés vagy más veszélyek kialakulását, amelyek anyagi és/vagy súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhatnak. Kérjük, biztosítsa, hogy a termék minden felhasználója elolvasta és betartja ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat.

FIGYELEM!

- A termék beltéri használatra alkalmas. A szabadban ne alkalmazza a készüléket!
- Ha AC adatterről üzemelteti a töltőkészüléket, akkor kövesse az AC adapter biztonsági utasításait.
- A használat előtt ellenőrizze a termék, a vezeték és az adapter esetleges sérüléseit. Nyilvánvaló sérülések, erős szagképződés vagy az alkatrészek szélsőséges melegedése esetén azonnal húzzon ki minden csatlakozót, és ne használja tovább a készüléket.
- A terméket az előírt teljesítménykorlátok betartásával használja.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket, ne használja hőforrás közelében vagy közvetlen napfényben, és kizárólag 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten üzemeltesse.
- Húzza ki a terméket villámlás idején, illetve ha nem használja.
- A készülék lítium-polimer akkumulátora gyúlékony, ezért nyílt lángtól tartsa távol. Nyílt lángtól távol tartandó! Ne használja gyúlékony anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben.
- Ne kísérelje meg a termék felnyitását, módosítását vagy javítását. Ne dobja le, lyukassza ki, törje szét vagy tegye ki nagy nyomásnak.
- A terméket gyermekektől távol tárolja.
- A termék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozókat. Ne használjon tisztítókendőt vagy vegyszereket, mert ezek károsíthatják a felületet. A burkolat nedves törlővel tisztítható. Az elektromos/elektronikus alkatrészeket nem szabad tisztítani.

Az akkumulátor töltése

- A mellékelt vezetékkel csatlakoztassa a micro-USB csatlakozót a számítógép USB csatlakozójára vagy egy USB adapterre (1 ábra).

A töltési folyamat automatikusan elindul. Az állapotkijelző mutatja a töltési folyamatot:

- Narancssárga: Töltöttségi szint 20% vagy kevesebb
 - Zöld: Töltöttségi szint 20-100%
 - Nem világít: Töltés befejeződött
- Húzza ki az akkumulátort, ha a töltés befejeződött.

Egy eszköz töltése

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátort eltávolította az USB áramforrásból. Ellenkező esetben nem lehet tölteni az eszközt.



VIGYÁZAT!

- Minden készüléket a hozzá tartozó használati útmutató előírásainak megfelelően töltsön. Tartsa be az adott útmutatókban található biztonsági utasításokat.
 - Figyeljen arra, hogy ne lépje túl a maximálisan megengedett 1 A töltési áramot.
- Csatlakoztassa a tölteni kívánt eszközt az akkumulátoron található Lightning kábelhez (2 ábra).
A töltőkészülék automatikusan kikapcsol, ha a töltendő készülék töltése befejeződött, illetve ha a töltőkészülék akkumulátora lemerült.
 - Az akkumulátor töltöttségi szintjét bármikor ellenőrizheti a töltöttségi állapotkijelző segítségével. Ehhez nyomja meg a gombot (3 ábra).

Mi történik túlterhelés esetén

A készülék túlterhelése esetén az akkumulátor automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben az alábbiak szerint járjon el:

- Húzza ki a kábelt.
- Újra kell indítani az akkumulátort. Csatlakoztassa az akkumulátort egy hálózati adapterhez vagy számítógéphez egy rövid időre (lásd: „Az akkumulátor töltése”) Ezután kövesse ismét az „Egy eszköz töltése” című rész utasításait.
- Ha a probléma ismét jelentkezik, a készülék nem tölthető az akkumulátorral.

A töltőkészülék akkumulátorteljesítményének növelése

- Az első használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket. A készülék akkumulátora csak többszöri feltöltés és lemerülés után éri el teljes kapacitását.
- Ne hagyja a készüléket a hálózati csatlakozóra vagy más USB-áramforrásra csatlakoztatva, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ne tárolja a terméket hosszabb ideig teljesen töltött állapotban. A tárolni kívánt töltőkészülék számára ajánlott töltöttségi szint 50% és 75% közötti.
- A készüléket legkésőbb 90 nap múlva ismét töltsse fel.

Műszaki adatok

Névleges bemenő feszültség / áram	DC 5 V, 1 A
Névleges kimenő feszültség / áram	DC 5 V, 1 A
Akkumulátor kapacitása	1350 mAh
Megengedett környezeti hőmérséklet	0–40 °C
Méretek (H × Sz × M)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Súly	40 g
Garancia	2 év gyártói garancia

További információk

Naprakész információk és/vagy további részletek a termékleírásban található az alábbi címen <http://www.leitz.com/>.

Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó utalás

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó, 2004/108/EK jelű irányelv által előírt határértékeknek. Ezek a határértékek lakókörnyezetekben megfelelő védelmet nyújtanak a káros zavarok ellen. Ha a készüléket nem az ebben az útmutatóban ismertetett módon telepítik és üzemeltetik, akkor zavarhatja a rádiós és televíziós vételt, vagy más elektronikus készülékek működését. Az ilyen zavarok megelőzése érdekében kizárólag árnyékolt kábeleket használjon az alkatrészek csatlakoztatására. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a készülék használati engedélye érvényét veszti.

Hulladékkezelés

Az áthúzott szeméttartály-szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékban elhelyezni. Az Ön kötelessége, hogy a használt elektronikai berendezéseket, elemeket és akkumulátorok az arra kijelölt hulladékhasznosító helyeken adja le.

A használt készülékek leadása ingyenes. További információkat az illetékes helyi hatóságoknál, illetve abban az üzletben kaphat, ahol a készüléket vásárolta.



Instrucțiuni de folosire

Conținutul pachetului

- Set acumulatori
- Cablu micro-USB
- Aceste instrucțiuni de utilizare

Caracteristicile produsului

- **(A)** Mufă Lightning pentru încărcarea smartphone-urilor sau a altor dispozitive Apple (1 A max.)
- **(B)** Buton pentru afișarea nivelului de încărcare
- **(C)** Indicator nivel încărcare
- **(D)** Port micro-USB pentru încărcarea setului de acumulatori de la un computer sau utilizând un încărcător USB opțional
- Deconectare automată
- Protecție electronică împotriva suprasarcinii și scurtcircuitului

Utilizare conformă destinației

Acest produs este destinat pentru uz non-comercial privat. A fost creat pentru dispozitive care pot fi încărcate printr-un conector Lightning. Utilizați produsul doar în acest scop și doar conform acestor instrucțiuni de operare. De asemenea, trebuie respectate indicațiile producătorului aparatului și instrucțiunile de operare corespunzătoare fiecărui aparat în parte.

Pentru siguranța dumneavoastră

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță. Urmați toate instrucțiunile. Acest lucru va preveni incendiile, exploziile, șocurile electrice sau alte pericole care ar putea deteriora bunuri și / sau care ar putea produce răni grave sau fatale. Vă rugăm să vă asigurați că toate persoanele care utilizează produsul au citit și au urmat aceste avertismente și instrucțiuni.

AVERTISMENT!

- Produsul este destinat utilizării în interior. Nu-l utilizați la exterior, în aer liber.
- Când încărcați setul de acumulatori cu un adaptor AC, urmați instrucțiunile de siguranță pentru adaptorul AC.
- Verificați dacă produsul, cablul și adaptorul nu sunt deteriorate înainte de utilizare. În cazul unui defect vizibil, unui miros puternic sau dacă părțile acestuia se încălzesc extrem de tare, întrerupeți imediat toate conexiunile și nu mai utilizați produsul.
- Folosiți produsul în limitele de performanță specificate.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul, nu-l utilizați în apropierea surselor de căldură sau în lumina directă a soarelui și utilizați-l numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0 °C și 40 °C.
- Scoateți produsul din priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu îl folosiți.
- Acumulatorul inclus din litiu-polimer este inflamabil; păstrați-l departe de surse de foc. Țineți la distanță de flăcări deschise! Nu îl folosiți în apropierea materialelor inflamabile sau în medii explozive.
- Nu încercați să deschideți, modificați sau să reparați produsul. Nu îl scăpați, perforați, crăpați sau nu îl expuneți unei presiuni mari.
- Utilizați și depozitați produsul într-un loc inaccesibil pentru copii.
- Deconectați toate conexiunile înainte de a curăța produsul. Nu utilizați lavete de curățat sau chimicale deoarece acestea pot deteriora suprafața. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă. Piesele electrice/electronice nu trebuie curățate.

Încărcarea setului de acumulatori

- Utilizați cablul furnizat pentru a conecta conectorul micro-USB la portul USB al unui computer sau la un adaptor USB (figura 1).
Încărcarea începe automat. Indicatorul arată progresul încărcării:
 - Portocaliu: Nivelul de încărcare este de 20% sau mai mic
 - Verde: Nivelul de încărcare este de 20–100 %
 - Stins: Încărcarea este finalizată
- Deconectați setul de acumulatori după ce s-a terminat încărcarea.

Încărcarea unui dispozitiv

Asigurați-vă că setul de acumulatori este scos din sursa de alimentare USB. În caz contrar, încărcarea unui dispozitiv nu este posibilă.



ATENȚIE!

- Încărcați-vă dispozitivele în conformitate cu manualul de instrucțiuni al fiecărui dispozitiv. Respectați toate instrucțiunile de siguranță din manualul respectiv.
- Curentul maxim de încărcare admisibil de 1 A nu trebuie depășit.
- Conectați dispozitivul pe care doriți să îl încărcați la mufa Lightning a setului de acumulatori (figura 2).
Setul de acumulatori se va deconecta automat când dispozitivul pe care îl încarcă este complet încărcat sau când setul de acumulatori s-a descărcat complet.
- Puteți verifica nivelul de încărcare al setului de acumulatori în orice moment, privind indicatorul nivelului de încărcare. Pentru aceasta, apăsați butonul (figura 3).

Ce se întâmplă în caz de suprasolicitare

Dacă setul de baterii este suprasolicitat, se va opri automat. Dacă se întâmplă acest lucru, procedați precum urmează:

- Deconectați cablul.
- Este necesar să resetați setul de acumulatori. Conectați setul de acumulatori la un adaptor AC sau la un computer pe o perioadă scurtă de timp (consultați „Încărcarea setului de acumulatori”). Apoi urmați din nou instrucțiunile de la „Încărcarea unui dispozitiv”.
- Dacă problema apare din nou, înseamnă că dispozitivul nu poate fi încărcat cu setul de acumulatori.

Îmbunătățirea performanțelor setului de acumulatori

- Încărcați produsul înainte de prima utilizare. Acumulatorul inclus ajunge la capacitate deplină de utilizare numai după încărcări și descărcări repetate.
- Nu lăsați produsul conectat nici la priză, nici la o altă sursă de alimentare prin USB, dacă nu va fi utilizat o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu depozitați produsul complet descărcat pe perioade îndelungate de timp. Capacitatea rămasă a setului de acumulatori când este depozitat ar trebui să fie de circa 50–75 %.
- Produsul trebuie încărcat din nou în termen maxim de 90 de zile.

Date tehnice

Tensiune/putere nominală de intrare	DC 5 V, 1 A
Tensiune/putere nominală de ieșire	DC 5 V, 1 A
Capacitatea acumulatorului	1350 mAh
Temperatura admisă a mediului ambiant	0–40 °C
Dimensiuni (L × l × Î)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Greutate	40 g
Garanție	2 ani garanție de producător

Informații suplimentare

Puteți obține informații actualizate și / sau detalii suplimentare din descrierea produsului la <http://www.leitz.com/>.

Informații cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Acest dispozitiv a fost testat cu privire la respectarea valorilor limită specificate în Directiva CEM 2004/108/CE a Comunității Europene. Aceste valori limită asigură o protecție corespunzătoare împotriva interferențelor dăunătoare din spațiile locuite. Dacă acest dispozitiv nu este instalat și utilizat în conformitate cu prezentele instrucțiuni, poate provoca interferențe dăunătoare în cazul recepției radio și de televiziune sau poate afecta alte dispozitive electronice. Utilizați exclusiv cabluri ecranate pentru conexiunile dintre componente, pentru a evita astfel de interferențe. În cazul nerespectării specificațiilor de mai sus, se anulează dreptul de utilizare a acestui dispozitiv.

Eliminare

Pubela cu roți barată cu două linii în formă de X înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu menajer (resturi menajere). Sunteți obligat să eliminați Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice și bateriile/acumulatorii uzați în locurile stabilite în acest scop de către autorități. Eliminarea lor nu presupune niciun cost pentru dvs. Mai multe informații primiți de la administrația municipală a orașului dvs. sau de la magazinul de unde ați achiziționat acest produs.



Οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πακέτο μπαταρίας
- Καλώδιο Micro USB
- Οδηγίες χρήσης

Χαρακτηριστικά του προϊόντος

- **(A)** Βύσμα Lightning για φόρτιση smartphone της Apple ή άλλων συσκευών (1 A max.)
- **(B)** Κουμπί εμφάνισης του επιπέδου φόρτισης
- **(C)** Ένδειξη μπαταρίας
- **(D)** Θύρα Micro-USB για φόρτιση του πακέτου μπαταρίας από υπολογιστή ή με χρήση κάποιου άλλου προαιρετικού φορτιστή USB
- Αυτόματη διακοπή λειτουργίας
- Ηλεκτρονική προστασία από υπερφόρτωση και βραχυκύκλωμα

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική, μη-εμπορική χρήση. Κατασκευάστηκε για συσκευές που μπορούν να φορτιστούν με χρήση βύσματος Lightning. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον σκοπό αυτό και μόνο σύμφωνα με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες. Προσέξτε επίσης τις ενδείξεις του παραγωγού και τις οδηγίες χρήσης των μεμονωμένων συσκευών.

Για την ασφάλειά σας

Παρακαλείστε να αφιερώσετε χρόνο και να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες του εγχειριδίου. Έτσι προλαμβάνονται κίνδυνοι πυρκαγιάς, εκρήξεων, βραχυκυκλώματος ή άλλοι κίνδυνοι που ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά ιδιοκτησία ή/και σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς. Φροντίστε ώστε όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν να έχει διαβάσει και να ακολουθεί πιστά το παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην το χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους.
- Κατά τη φόρτιση του πακέτου μπαταρίας με μετασχηματιστή AC, ακολουθείστε τις οδηγίες ασφαλείας για μετασχηματιστή AC.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε το προϊόν, το καλώδιο και τον προσαρμογέα για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ορατής ζημιάς, έντονης οσμής ή εάν τα εξαρτήματα θερμαίνονται πάρα πολύ, αποσυνδέστε αμέσως όλες τις συνδέσεις και μη χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός των καθορισμένων ορίων απόδοσης.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το προϊόν, μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Αποσυνδέστε το προϊόν κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Η ενσωματωμένη πολυμερής μπαταρία λιθίου είναι εύφλεκτη. Κρατήστε την μακριά από γυμνή φλόγα! Μην το χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να επιδιορθώσετε το προϊόν. Μην το ρίχνετε στο πάτωμα, μην το τρυπάτε, μην το σπάτε ή το εκθέτετε σε υπερβολικά υψηλή πίεση.
- Να χρησιμοποιείτε και να φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Αποσυνδέστε κάθε σύνδεση πριν καθαρίσετε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε μαντηλάκια καθαρισμού ή άλλα χημικά μέσα, γιατί μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια. Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα νωπό πανί. Τα ηλεκτρικά/ ηλεκτρονικά μέρη δεν πρέπει να καθαρίζονται.

Φόρτιση συστοιχίας μπαταριών

- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο που συνοδεύει τον φορτιστή για να συνδέσετε τη διάταξη σύνδεσης micro-USB στη θύρα USB του υπολογιστή ή σε USB προσαρμογέα ισχύος (Σχήμα 1).

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα. Η ενδεικτική λυχνία δείχνει την πρόοδο της φόρτισης:

- Πορτοκαλί: Το επίπεδο φόρτισης είναι 20 % ή λιγότερο
 - Πράσινο: Το επίπεδο φόρτισης είναι μεταξύ 20 % και 100 %
 - Σβηστός: Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί
- Αποσυνδέστε την μπαταρία όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Φόρτιση συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από την πηγή τροφοδοσίας USB. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατόν να φορτίσετε μια συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Φορτίστε τις συσκευές σας σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών κάθε συσκευής. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται σε αυτό.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν γίνεται υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου ρεύματος φόρτισης των 1 Α.
- Συνδέστε τη συσκευή που επιθυμείτε να φορτίσετε στο βύσμα Lightning της μπαταρίας (Σχήμα 2).
Το πακέτο μπαταρίας απενεργοποιείται αυτόματα όταν η φορτιζόμενη συσκευή φορτιστεί πλήρως ή όταν το πακέτο μπαταρίας αποφορτιστεί πλήρως.
 - Μπορείτε να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας ανά πάσα στιγμή κοιτάζοντας την ένδειξη μπαταρίας. Γι' αυτό, πιέστε το κουμπί (Σχήμα 3).

Τι συμβαίνει σε περίπτωση υπερφόρτωσης

Αν το πακέτο μπαταρίας υπερφορτωθεί, τότε απενεργοποιείται αυτόματα. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Αποσυνδέστε το καλώδιο.

- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιήσετε επανεκκίνηση της συστοιχίας μπαταριών. Συνδέστε τη συστοιχία μπαταριών σε ένα προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος AC ή στον υπολογιστή για μικρό χρονικό διάστημα (βλ. «Φόρτιση συστοιχίας μπαταριών»). Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας «Φόρτιση συσκευής».
- Εάν παρουσιαστεί ξανά το πρόβλημα, η συσκευή δεν μπορεί να φορτιστεί με την μπαταρία.

Βελτίωση της απόδοσης του πακέτου μπαταρίας σας

- Φορτίστε το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση. Η μπαταρία που περιλαμβάνεται επιτυγχάνει την πλήρη χωρητικότητά της αμέσως μετά από επανειλημμένη φόρτιση και αποφόρτιση.
- Μην αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο στο ρεύμα ή σε άλλη πηγή ρεύματος USB, όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Να μην φυλάσσετε το προϊόν πλήρως αποφορτισμένο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας όταν τοποθετείται προς φύλαξη θα πρέπει να είναι περίπου 50–75 %.
- Επαναφορτίστε το προϊόν και πάλι μετά από 90 ημέρες το αργότερο.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση/ρεύμα εισόδου	DC 5 V, 1 A
Ονομαστική τάση/ρεύμα εξόδου	DC 5 V, 1 A
Χωρητικότητα μπαταρίας	1350 mAh
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	0–40 °C
Διαστάσεις (Μ × Π × Β)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Βάρος	40 g
Εγγύηση	2 χρόνια εγγύηση κατασκευαστή

Πρόσθετες πληροφορίες

Τρέχουσες πληροφορίες ή/και περαιτέρω λεπτομέρειες όσον αφορά τη χρήση μπορείτε να βρείτε από την περιγραφή του προϊόντος στον δικτυακό τόπο <http://www.leitz.com/>.

Υποδείξεις για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί για τη συμμόρφωση με τις οριακές τιμές που καθορίζονται στην Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Αυτά τα όρια έχουν τεθεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε κατοικημένες περιοχές. Εάν αυτή η συσκευή δεν έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη ή να επηρεάσει άλλες ηλεκτρονικές συσκευές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά θωρακισμένο καλώδιο για τη σύνδεση μεταξύ των εξαρτημάτων, προκειμένου να αποφευχθούν τέτοιες παρεμβολές. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, παύει να ισχύει η άδεια λειτουργίας της εν λόγω συσκευής.

Απόρριψη

Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα (απόβλητα). Είστε υποχρεωμένοι να διαθέτετε τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και τις άδειες μπαταρίες/συσσωρευτές σε κρατικούς χώρους που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό. Η διάθεση είναι δωρεάν για εσάς. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Δημοτικό Συμβούλιο ή την Κοινοτική Διοίκηση της περιοχής σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.



Kullanma talimatları

Paket içeriđi

- Pil paketi
- Micro USB kablo
- Bu kullanım talimatları

Ürünün özellikleri

- (A) Apple akıllı telefonlar veya diđer cihazları řarj için Lightning konektörü (1 A maks.)
- (B) řarj düzeyini gösterme düđmesi
- (C) řarj göstergesi
- (D) Batarya kutusunu bilgisayardan veya isteđe bađlı bir USB řarj cihazından řarj etmek için Micro-USB portu
- Otomatik kapatma
- Elektronik aşırı voltaj ve kısa devre koruması

Tasarım amacına uygun kullanım

Bu ürün, ticari olmayan kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Ürünün amacı, Lightning konektörü kullanılarak řarj edilebilen cihazların řarj edilmesidir. Lütfen ürünü sadece bu amaçla ve bu talimatlarda açıklandığı şekilde kullanın. Ayrıca, her bir cihaza ait üretici bilgilerini ve kullanım uyarılarını da dikkate alın.

Kendi güvenliđiniz için

Lütfen kullanmadan önce ařađıdaki güvenlik kurallarını dikkatlice okuyun. Tüm talimatlara uyun. Bu, maddi hasara ve / veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek yangın, patlama veya diđer tehlikeleri önleyecektir. Lütfen bu ürünü kullanan herkesin bu uyarıları ve talimatları okuyup onlara uymalarını sađlayın.



UYARI!

- Ürün iç mekanda kullanıma yöneliktir. Dış mekânlarda kullanmayın.
- Batarya kutusunu AC adaptörü ile şarj ederken, AC adaptörü ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun.
- Kullanmadan önce herhangi bir hasar için kabloyu ve adaptörü kontrol edin. Görünür hasar, güçlü koku, ya da bazı bölümlerin aşırı ısınması gibi durumlarda hemen bütün bağlantıları sonlandırın ve ürünü bir daha kullanmayın.
- Ürünü belirtilen performans limitleri dahilinde kullanın.
- Aşırı ısınmayı önlemek için, ürünü örtmeyin, ısı kaynaklarının yakınında veya doğrudan güneş ışığı altında kullanmayın ve sadece 0 °C – 40 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın.
- Gök gürültülü havalarda ya da ürün kullanılmadığı zaman ürünün fişini çekin.
- Cihaz içindeki Lityum-polimer pil alev alabileceği için açık ateşten uzak tutun. Açık alevden uzak tutun! Ürünü alev alabilir maddelerin veya patlayıcı ortamların yakınında kullanmayın.
- Ürünü açmaya, ürün üzerinde değişiklik veya tamir yapmaya kalkışmayın. Ürünü düşürmeyin, delmeyin, kırmayın veya yüksek ısıya maruz bırakmayın.
- Ürünü çocukların ulaşamayacakları yerlerde kullanın ve muhafaza edin.
- Ürünü temizlemeden önce tüm bağlantılarını ayırın. Yüzeze zarar verebilecekleri için temizlik bezleri ya da kimyasallar kullanmayın. Dış gövdeyi nemli bir bezle silin. Elektrikli/elektronik parçalar temizlenmemelidir.

Batarya kutusunun şarj edilmesi

- Birlikte verilen kablonun bir ucunu micro-USB konektörüne ve diğer ucunu bir bilgisayarın USB portuna veya USB güç adaptörüne takın (Çizim 1).

Şarj işlemi otomatik olarak başlar. Gösterge şarjın ilerlemesini gösterir:

- Turuncu: Şarj seviyesi %20 veya daha az
 - Yeşil: Şarj seviyesi %20-100 arası
 - Kapalı: Şarj tamamlandı
- Şarj bittiğinde pil paketini çıkarın.

Bir cihazı şarj etme

Pil paketinin USB güç kaynağından çıkarıldığından emin olun. Aksi takdirde, bir cihazı şarj etmek mümkün değildir.



DİKKAT!

- Cihazlarınızı her cihazın kullanım kılavuzuna uygun şekilde şarj edin. Kullanım kılavuzunda verilen tüm güvenlik talimatlarına uyun.
 - İzin verilen maksimum şarj akımı olan 1 A seviyesinin aşılmadığından emin olun.
- Pil paketindeki Lightning konektörüne şarj etmek istediğiniz cihazı bağlayın (Çizim 2).
Batarya kutusu, cihaz tamamen şarj olduğunda veya batarya kutusu tamamen deşarj olduğunda otomatik olarak kapanacaktır.
 - Şarj seviye göstergesine bakarak her zaman pil paketinin şarj seviyesini kontrol edebilirsiniz. Bunun için tuşa basmanız yeterlidir (Çizim 3).

Aşırı yükleme durumunda ne olur

Eğer batarya kutusu aşırı yüklenirse, otomatik olarak kapanacaktır. Böyle bir durumda aşağıdakileri uygulayın:

- Kabloyu çıkarın.
- Pil paketini sıfırlamak gereklidir. Batarya kutusunu kısa bir süre için AC adaptörü veya bilgisayara takın (bakınız “Batarya kutusunun şarj edilmesi”). Daha sonra “bir cihazı şarj etme” başlığının altındaki talimatları tekrar uygulayın.
- Sorun tekrar ederse, cihaz pil paketi ile şarj edilemez.

Batarya kutunuzun performansını arttırma

- Cihazı ilk kullanımdan önce şarj edin. İçindeki pil ancak birkaç boşalma ve şarjdan sonra tam kapasitesine erişecektir.
- Uzun süre kullanmayacaksanız, cihazı şehir cereyanı veya bir USB güç kaynağına bağlı bırakmayın.
- Ürünü tam deşarj durumunda uzun süreli olarak saklamayın. Saklamaya alındığında batarya kutusunun kalan kapasitesi % 50–75 seviyesinde.
- Cihaz en fazla 90 günde yeniden şarj edilmelidir.

Teknik Bilgiler

Nominal gerilim / akım (giriş)	DC 5 V, 1 A
Nominal gerilim / akım (çıkış)	DC 5 V, 1 A
Pil kapasitesi	1350 mAh
Kabul edilir ortam sıcaklığı	0–40 °C
Boyutlar (U × G × D)	92 mm × 63 mm × 5,2 mm
Ağırlık	40 g
Garanti	2 yıl üretici garantisi

Ek Bilgiler

Kullanımına yönelik güncel bilgi ve / veya detaylar <http://www.leitz.com/> adresi altında ürün tanımları bölümünden temin edilebilir.

Elektronik uygunluk ile ilgili öneriler

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2004/108/EG yönergesinde belirtilen sınır değerlerine uygun olarak denetlenmiştir. Bu sınır değerleri konut alanlarında zararlı etkilere karşı uygun koruma sağlar. Bu cihazın işbu talimatlara göre kurulmama ve kullanılmaması radyo ve televizyon alışıında parazitlere neden olabilir, ya da diğer elektronik cihazları etkileyebilir. Böylesi arızaları önlemek için komponentler arası bağlantılarda sadece blendajlı kablo kullanın. Buna uyulmaması bu cihazın kullanım izninin iptaline neden olabilir.

Elden çıkarma

Üzeri çapraz işaretli çöp konteynırı bu ürünün evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemeyeceği anlamına gelir. Eski elektronik cihazları, boşalmış pil ve bataryaları devlet tarafından bu işlem için belirlenmiş alanlara götürmekle yükümlüsünüz. Sizin için bu işlem ücretsizdir. Daha ayrıntılı bilgiyi kent, ya da mahalle yönetiminizden, veya size bu cihazı satan dükkândan alabilirsiniz.



